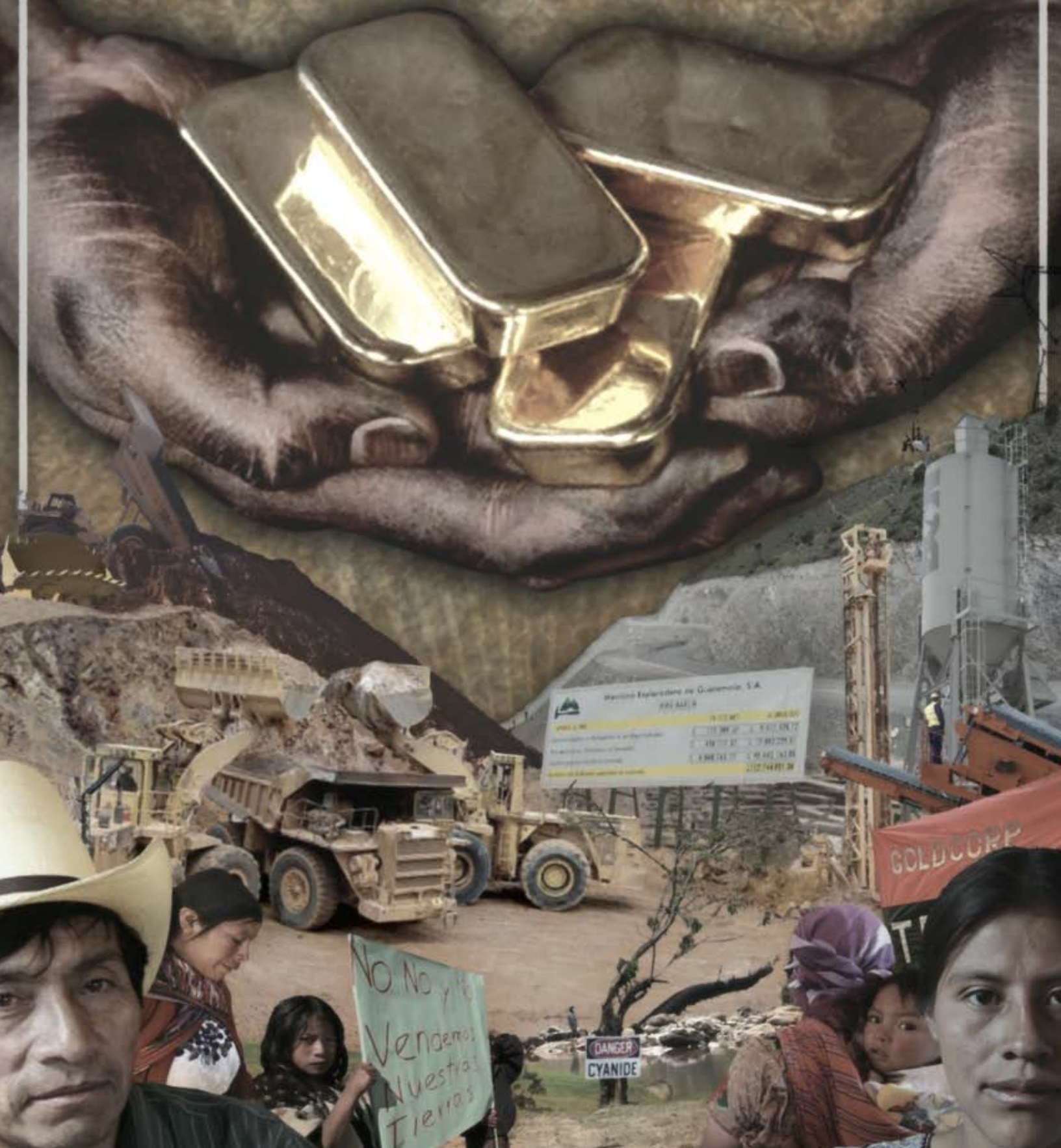


INVIRTIENDO EN CONFLICTO

DESTRUCCIÓN LOCAL, GANANCIA AJENA:
GOLDCORP EN LAS AMÉRICAS



Ministerio Exploración de Guatemala, S.A.
P.O. Box 14

GUATEMALA	TEL: 502 2411 1111	TEL: 502 2411 1111
GUATEMALA	TEL: 502 2411 1111	TEL: 502 2411 1111
GUATEMALA	TEL: 502 2411 1111	TEL: 502 2411 1111
GUATEMALA	TEL: 502 2411 1111	TEL: 502 2411 1111

Ministerio Exploración de Guatemala, S.A.
P.O. Box 14

No No y No
Venderemos
Nuestras
Tierras

DANGER
CYANIDE

GOLDCORP

CONTENIDO

	1	Introducción
TEMAS:	2	Luchas comunitarias
	3	Recursos hídricos
	4	Drenaje ácido de mina
	4	Mercurio
	5	Cianuro & Colas
	6	Legislación minera en Canadá
ESTUDIO DE CASOS:	8	Mina Alumbreira, Argentina
	10	Mina Marlin, Guatemala
	11	Mina San Martín, Honduras
	12	Mapa: La Goldcorp en las Américas
	14	Mina Los Filos, México
	15	Mina Nukay, México
	16	Mina Marygold, Estados Unidos
	16	Mina Wharf, Estados Unidos
	17	Proyecto Imperial, Estados Unidos
EN PROYECTO:	18	Peñasquito, Mexico
	19	Pueblo Viejo, República Dominicana
MÁS TEMAS:	20	Mano de obra
	21	¿Quién se beneficia? Conozca a los ejecutivos
	24	NOTAS

INTRODUCCIÓN

¡ENCONTRANDO EL GIRO DE LA INDUSTRIA!

El nexo entre compañías mineras, medios de comunicación masiva, el gobierno de Canadá, Instituciones de Financiamiento Internacionales, bancos y ONGs compradas, trabaja duro para que la realidad de las minas a cielo abierto a gran escala se quede oculta, y para que quede marginalizada la resistencia comunitaria. Pase lo que pase, siguen hablando del “desarrollo”. Este informe reúne hechos concretos y perspectivas comunitarias para ayudar a los y las lectores a informarse acerca de la naturaleza de la industria minera.

EL CUENTO DE LA INDUSTRIA: CONOZCA A LOS PROTAGONISTAS

A los empresarios mineros les está lloviendo dinero. Están gastando lo que sea para intentar de cambiar su imagen y los grandes medios de comunicación lo están consumiendo.

El año pasado, Bill Clinton se unió al financista minero de Vancouver Frank Giustra para crear un fondo de \$300,000,000 para promover el “desarrollo sostenible” en comunidades afectadas por la minería en toda Latinoamérica.

En Febrero, el Fondo Clinton, conocido como la Iniciativa de Crecimiento Sostenible Clinton Giustra, organizó una noche de estrellas para recaudar fondos en Toronto junto a la cúpula minera canadiense, donde John Travolta, Elton John, Shakira y Wyclef se presentaron ante una adorable multitud de ejecutivos mineros, quienes pagan \$300,000 por una mesa durante la noche. Por otro lado, fuera del punto de mira, un nuevo Centro Global para Estudios Mineros fue creado por el Instituto Fraser, un influyente instituto canadiense derechista de investigación neoliberal. Se supone que este centro complacerá las necesidades de la industria para obtener “datos” que apoyen estándares medioambientales más débiles e índices de fiscalización más bajos.

Mientras tanto, los pilares fundamentales de la industria como la Asociación Minera de Canadá y la Asociación de Exploradores y Productores Mineros de Canadá continúan presionando para disminuir los impuestos y bajar los estándares medioambientales en Canadá y en todas partes; la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional ayuda a las compañías mineras en Latinoamérica y globalmente con financiamiento y asistencia en “reformas” a la legislación minera y la “modernización”; y las embajadas canadienses alrededor del mundo proveen servicios, persuasión política y promoción para las empresas mineras canadienses.

Fondos de “inversión éticos” hacen su parte invirtiendo fuertemente en compañías como Goldcorp, engañando a sus clientes haciéndoles creer que la minería a gran escala es medioambiental y socialmente responsable. De igual manera, los fondos de pensión públicos como el Plan de Pensión de Canadá, así como varios planes de pensión en este país, tienen una inversión combinada de cerca al billón de dólares solamente en Goldcorp. Por otro lado, ONGs como Visión Mundial usan dinero de compañías mineras para llevar a cabo proyectos en comunidades afectadas, y grupos como la Fun-

dación Canadiense para las Américas (FOCAL) trabajan para convencer a la gente en resistencia, que deberían dialogar con el sector minero.

Finalmente, grupos como el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Interamericano de Desarrollo financian compañías mineras, y promueven la minería como motor para el desarrollo. Nada de esto es nuevo, pero con el precio del oro revoloteando cerca de los \$1000 la onza, la máquina promotora es más grande y está mejor aceitada que nunca antes.

LA OTRA HISTORIA: CAMINO HACIA LAS RAÍCES DE LAS LUCHAS COMUNITARIAS

Los hechos sobre el terreno, cuando se vuelven visibles, hablan por sí solos. Luchas locales en contra de la minería son luchas en contra de la explotación que beneficia a unos pocos a expensas de las comunidades. Estas luchas no son nuevas, sino que a menudo vienen de una larga historia de resistencia en contra de la ocupación, la opresión y la dominación foránea.

Deforestación, erosión, contaminación y escasez de agua son temas comunes en las comunidades afectadas por la minería. Contrario a lo que dice la industria, doscientos trabajos durante diez años no significa que pueblos enteros sean felices y estén empleados. El aumento de violencia, el alcoholismo y la prostitución pueden convertir pueblos pacíficos en zonas conflictivas: San Miguel Ixtahuacán, el pueblo más cercano a la Mina Marlin de Goldcorp, ha implementado un toque de queda a las 10:00pm debido al incremento de tensiones en la comunidad desde que la compañía llegó.

A largo plazo, a la gente local le han quedado contaminación a largo plazo y un medioambiente destruido, mientras los norteamericanos cuentan sus cheques de pago y ahorran sus ingresos, sin pagar nunca las consecuencias por la destrucción de la que se están beneficiando.

Este reportaje surge a solicitud de las comunidades por información acerca de las amplias actividades de Goldcorp alrededor del mundo. En las siguientes 25 y pico páginas, este reportaje busca explicar estas actividades, y en alguna forma, desenmascarar el bien financiado cuento de la industria.

Lo que encontramos se trata de hechos concretos, de las realidades que la gente enfrenta en el terreno, acerca de la naturaleza de la explotación minera, de la organización comunitaria a favor de la vida y el medioambiente, y de la solidaridad internacional. Se trata de lo que cada uno y una de nosotros y nosotras podemos hacer para cambiar el mundo.

*"[Big mining] activities are only possible because they are legitimated and rewarded by a colonialist legal framework, which establishes a ruthless set of benefits and tax breaks for mining companies, which discriminate against the productive, sustainable economic activities really driving our regional economies."*³

-Mining Affected Communities network in Argentina, 2005

PHOTO: DAVID MODERSBACH



LUCHAS COMUNITARIAS por responsabilidad y reconocimiento

HECHO: 50% del oro recién extraído es tomado de tierras indígenas

¿Quién se beneficia de las minas a cielo abierto a gran escala?, y ¿quién paga? La respuesta a estas preguntas, muy a menudo, es que los grandes beneficios fluyen hacia un pequeño grupo de ejecutivos mineros y accionistas de Norteamérica, mientras comunidades enteras pagan el precio de la contaminación del agua, de la tierra y del aire, el aumento de la competencia por los recursos hídricos, el aumento de la militarización y la represión, el uso de alcohol y drogas, la violencia y la prostitución en sus pueblos.

La organización comunitaria en contra de las minas a gran escala ha ayudado a prevenir o retrasar la construcción de minas. En muchos países, las luchas comunitarias han puesto la cuestión de “quién se beneficia/quién paga” en la agenda nacional. Si las comunidades no se hubiesen organizado a favor de la vida y en contra de la destrucción, las compañías mineras operarían en casi total impunidad, apoyadas por gobiernos con poca capacidad para hacer cumplir el marco regulatorio.

Las minas de la Goldcorp están en el centro de muchas de estas luchas comunitarias.

- El pueblo indígena Quechan en el suroriente de California se ha visto envuelta en una batalla en contra del (acertadamente llamado) “Proyecto Imperial”, una mina de oro a cielo abierto que se propone para una década, con un tajo a 880 pies de profundidad y una milla de extensión. La mina propuesta está ubicada parcialmente dentro de un área sagrada para el Pueblo Quechan. En respuesta a las luchas del Pueblo Quechan, en el 2003 el Estado de California aprobó legislación que requería que las compañías mineras “al terminar las operaciones mineras, rellenaran los tajos abiertos cerca de los sitios sagrados y los restauraran a su condición previa a la minería”¹ Rellenar, según Goldcorp, hace la propuesta Mina Imperial no rentable.

Goldcorp, a través de su propia subsidiaria Corporación Glamis Imperial, está actualmente luchando contra la legislación californiana por medio del arbitraje del Acuerdo de Libre Comercio de América del Norte, y hasta el momento, el Pueblo Quechan ha logrado prevenir la construcción de otra mina a cielo abierto de extracción con cianuro en su territorio.

- La Mina Marlin, la operación más grande de la Goldcorp en Centroamérica, se ha convertido en una cuestión nacional en Guatemala debido a la falta de una apropiada consulta con las poblaciones indígenas locales por parte de



“Un número de delegaciones de diferentes partes de Guatemala viajó a la municipalidad de Concepción Tutuapa con el fin de atender el plebiscito minero, el cual se llevó a cabo el 12 de febrero de 2007. Algunos vinieron para observar, otros para apoyar el proceso, mientras otros se tomaron el tiempo de aprender los pasos para organizar una consulta comunitaria similar al regresar a casa. Desde el plebiscito de junio 2005 en Sipakapa, San Marcos, docenas de comunidades a través de Guatemala han reproducido el proceso con el fin de salvar sus territorios, estilo de vida y el bienestar general no sólo de la industria minera, sino de otros megaproyectos que involucran plantas hidroeléctricas, mega-puertos, carreteras o concesiones pretoleras.”

FOTO Y PIE DE FOTO: JAMES RODRÍGUEZ, MIMUNDO.ORG

la compañía y el gobierno guatemalteco antes del inicio de la construcción de la mina.

La resistencia comunitaria en el municipio de Sipakapa, donde 15 por ciento de la mina fue ubicada, condujo a la organización de una consulta comunitaria, la cual rechazó la actividad minera: 11 aldeas votaron en contra de la mina, una votó a favor, y una se abstuvo. Esta acción desencadenó posteriormente más de 17 consultas en áreas concesionadas en el altiplano guatemalteco. Hasta el momento, la municipalidad de Sipakapa no ha aceptado ningún pago por parte de la compañía, y continúa resistiendo contra la “posible expansión minera, la exploración o explotación minera” en su territorio.

- En la mina Alumbraera en Argentina, una de las mayores

...CONTINUED ON NEXT PAGE

RECURSOS HÍDRICOS

“La víctima más común de la minería”

La contaminación del agua es uno de los efectos negativos más comunes de la minería y puede ocurrir en cualquiera de las siguientes formas: drenaje ácido de mina (véase cuadro pág. 4), contaminación y filtración con metales pesados, contaminación por procesos químicos, o erosión y sedimentación.⁴

Desafortunadamente, la contaminación del agua no es la única “preocupación del agua” de las comunidades que viven cerca de las minas existentes o planeadas. Existe también la problemática del uso del agua: las compañías mineras – especialmente aquellas que están llevando a cabo operaciones de minas a cielo abierto a gran escala – requieren grandes cantidades de agua para separar los minerales de la roca.

El incremento de la competencia por el agua entre miembros de la comunidad ha llevado a la creación de nuevas divisiones en las comunidades afectadas por la minería, y ha disminuido el agua disponible para uso doméstico e irrigación. Menos agua para la agricultura significa una reducción en la productividad agrícola y resulta en un incremento de migración fuera de las áreas mineras.

En 2007, el Tribunal Latinoamericano del Agua falló que Minerales Entre Mares, una subsidiaria hondureña de Goldcorp, debería ser censurada y ser responsable por “propiación abusiva de los recursos hídricos locales por parte de la empresa minera, vul-

nerando severamente los derechos de las comunidades del Valle del Siria” y “grave perjuicio al agua, el aire, la fauna, flora y la comunidad.”⁵

El proyecto Peñasquito propuesto por Goldcorp, localizado en un área seca del estado mexicano Zacatecas, está solicitando permisos para bombear hasta 40 billones de litros de agua al año. Según Goldcorp, “Los estudios hidro-geológicos requeridos están siendo realizados actualmente y probarán a las autoridades (CNA), que los mantos acuíferos en la región tienen suficiente agua disponible para proveer esta cantidad.”⁶

ALGUNAS PERSPECTIVAS DEL USO DEL AGUA	
Mina Peñasquito propuesta por Goldcorp	40,000,000,000 litros por año ⁶
Mina Marlin de Goldcorp	2,175,984,000 litros por año ⁷
Alberta Tar Sands (el proyecto industrial más grande del mundo)	349,000,000,000 litros por año ⁸
Persona promedio en Africa	13,505 litros por año ⁹
Persona promedio en Norteamérica	153,300 litros por año

minas de cobre en el mundo, comunidades afectadas se han organizado para exigir cargos criminales en contra de las operadoras mineras (Goldcorp, Xstrata y Northern Orion) por el daño que han ocasionado al ambiente natural y especialmente a los recursos hídricos.²

- En la Mina San Martín en Honduras, el Comité Ambientalista del Valle de Siria se ha organizado desde el 2003 en contra de la expansión de la mina, y ha conseguido alejar a la compañía de la construcción de un tajo en el municipio de El Porvenir. Actualmente, el Comité está trabajando para demandar reparaciones para la gente que está enferma por el agua contaminada y, para aquellos que han perdido su sustento debido a la escasez del agua causada por la actividad minera en el valle.

El Comité Ambientalista del Valle de Siria está formado

por vecinos de las comunidades directamente afectadas por el proyecto San Martín de Goldcorp, quienes han trabajado mucho en solidaridad con las comunidades afectadas en Guatemala. Mientras tanto, se ha convertido en el catalizador de las protestas anti-minería en todos los rincones de Honduras.

Las luchas comunitarias en contra de los proyectos mineros también han llevado a la organización política que va más allá de la lucha contra una mina particular en un caso particular. Estas luchas han llevado tanto a la organización política local (como en el caso de Sipakapa, Guatemala) y a la formación de lazos internacionales de solidaridad. De este modo, una de las probables consecuencias positivas de la mega-minería en algunas comunidades es el desarrollo de luchas comunitarias organizadas, que destacan temas más amplios de la autonomía y autodeterminación.

CONTAMINACIÓN

drenaje ácido de mina • cianuro • mercurio

DRENAJE ÁCIDO DE MINA & CONTAMINACIÓN DE METALES PESADOS

En donde se encuentra el oro, también se encontrará típicamente sulfuros, como la pirita, y también metales pesados. El Drenaje Ácido de Mina (AMD, por sus siglas en inglés) es un proceso que ocurre cuando el sulfuro de la roca es expuesto al aire y agua, resultando en la producción de ácido sulfúrico. Además del escape de ácido, el AMD causa la posterior disolución de metales pesados como el cobre, plomo, arsénico, zinc, selenio o mercurio en las aguas superficiales o subterráneas.

Según la Agencia Estadounidense de Protección Ambiental, el AMD “altera el crecimiento y reproducción de plantas acuáticas y animales, disminuye valiosas especies recreativas de peces, degrada la recreación y turismo al aire libre, contamina la superficie y los suministros de agua para el consumo y, causa corrosión ácida de la infraestructura de las tuberías de desagüe.”¹⁰

Las minas pueden causar AMD por miles de años. Por ejemplo, las viejas minas romanas de hace 2000 años aún el día de hoy continúan generando drenaje ácido de mina en Gran Bretaña.¹¹ La Mina Equity Silver de Goldcorp, en la Columbia Británica del Norte, Canadá, es una mina cerrada

MINES CAN CAUSE ACID MINE DRAINAGE (AMD) FOR THOUSANDS OF YEARS.

que generará drenaje ácido entre 500 y 150,000 años.¹²

En la República Dominicana, Goldcorp y Barrick Gold están planeando hacer una inversión de 2.3 billones de dólares en una histórica mina llamada Pueblo Viejo, la cual es ya un escandaloso ejemplo de las consecuencias de la contaminación por AMD. En 2007, un reportero de la Associated Press describió Pueblo Viejo de la siguiente manera: “Escapes de ácido fluyen montaña abajo, formando cunetas rojas a lo largo de caminos abandonados mientras desperdigados campos de desechos minerales yacen en estériles lagos de agua de lluvia. El estrecho río Margajita es ahora una corriente rojo-café de ácido que ha matado los peces y obliga a la gente de Los Cacaos a viajar más de 6 millas (10 kilómetros) para conseguir agua potable.”¹³

Goldcorp y Barrick Gold están esperando a que el gobierno de la República Dominicana financie más de \$100,000,000 en costos de limpieza antes de que la construcción de la mina de oro, plata, cobre y zinc pueda continuar.¹⁴

Goldcorp ha sido acusado de causar AMD, muestras de cianuro y elevados niveles de contaminación de metales pesados en sus minas en Mexico (Nukay), Honduras, Guatemala, Canadá, los Estados Unidos y Argentina (vea reportes de mina para más detalles).

MERCURIO

“el oro es el paraíso del cual cantaban los banqueros; el mercurio es el infierno oculto en la letra pequeña del contrato.”¹⁵

El mercurio se transforma en su más tóxica forma, el Mercurio de metilo no biodegradable cuando es liberado en la atmósfera a través de procesos industriales.

Según la campaña ecologista Zero Mercury Campaign, “La principal ruta de exposición al mercurio elemental es la inhalación de vapores... Desórdenes neurológicos y de comportamiento en humanos han sido observados siguiente a la inhalación de vapor de mercurio elemental. Adicionalmente, hay efectos en los riñones y las tiroides. Altas exposiciones han resultado de igual manera en la muerte.”¹⁶

“LAS TRES MAYORES FUENTES DE EMISIONES DE MERCURIO EN LOS ESTADOS UNIDOS SON LAS TRES MINAS DE ORO MÁS GRANDES DEL PAÍS.”

— GRUPO DE TRABAJO PARA LA PROHIBICIÓN DEL MERCURIO

Según el Ban Mercury Working Group, “Aunque acumulativamente las centrales eléctricas de carbón son la fuente predominante de emisiones de mercurio atmosférico, las tres mayores fuentes de emisiones de mercurio en los Estados

Unidos son las tres minas de oro más grandes del país.”¹⁷

En la recién vendida operación chilena de Goldcorp, La Coipa, el mercurio se encuentra naturalmente en el cuerpo mineral en un índice aproximado de 30 gramos por tonelada. Genera gases de mercurio cuando pasa a través del proceso metalúrgico.

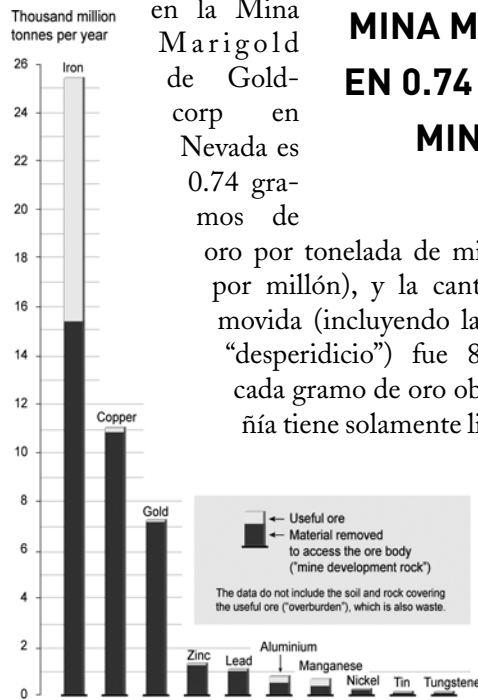
En el 1995, mercurio y cianuro fueron descubiertos en aguas subterráneas como resultado de la filtración de desechos de la mina. La compañía empezó un proyecto de \$10.5 millones

CIANURO Y COLAS

Las minas modernas de oro producen un promedio de 70 toneladas de desperdicios por cada onza de oro producido.* Esto se debe al predominio de minas de oro a cielo abierto, las cuales producen entre 8 y 10 veces más desechos que las minas subterráneas.* El procesamiento masivo de mineral ha sido posible por medio del uso de cianuro para separar el oro y plata de la roca, permitiendo obtener una cuota que antes era imposible. Glamis Gold, la cual Goldcorp adquirió en noviembre del 2006, ha sido conocida como “pionera en el método de lixiviar para la extracción de oro.”¹⁹

Como ejemplo, el promedio del “rango principal” en la Mina Marigold de Goldcorp en Nevada es 0.74 gramos de

EL PROMEDIO DEL “RANGO PRINCIPAL” EN LA MINA MARIGOLD DE GOLDCORP EN NEVADA EN 0.74 GRAMOS DE ORO POR TONELADA DE MINERAL (.74 PARTES POR MILLÓN)



Source: Worldwatch Institute, 1997 (figures for 1995).

GRAPH DESIGN: PHILIPPE REKACEWICZ, UNEP/GRID-ARENDAAL
HTTP://MAPS.GRIDA.NO/GO/GRAPHIC/MINING-WASTE-ROCK

oro por tonelada de mineral.²⁰ (.74 partes por millón), y la cantidad total de roca movida (incluyendo la roca “estéril” o de “desperdicio”) fue 8.11 toneladas por cada gramo de oro obtenido. La compañía tiene solamente ligeramente mayores cantidades de oro en la Mina San Martín en Honduras, 0.78 gramos de oro por tonelada de mineral, y en Wharf en

los EE.UU. 1.02 gramos por tonelada de mineral.

El mayor producto de desecho minero son las colas, hechas de minerales tratados químicamente así como de desperdicio de roca. En minas subterráneas, las colas pueden ser dispuestas como relleno, pero en muchas minas a cielo abierto, las colas se almacenan en pilas o en estanques (llamados áreas de depósito de colas). Las colas constantemente causan drenaje de ácido de mina (vea el cuadro en pág. 4), pero también existen las posibilidades de derrames de cianuro durante el transporte y averías de las presas de colas, depositando cianuro, otro químicos y metales pesado en los sistemas de agua locales.

Grandes derrames y accidentes de cianuro, como el fallo del dique de colas de Omai en Guyana (1995) y el derrame de Kumtor en Kyrgyzstan (1998) han causado alarma entre los ambientalistas en cuanto a seguridad de los químicos

y el riesgo para los sistemas de agua.

Accidentes y derrames no son la únicas preocupaciones de las comunidades. De acuerdo al Mineral Policy Centre, “La minería y documentos regulatorios a menudo indican que el cianuro en el agua rápidamente se descompone – en presencia de la luz solar – en sustancias en gran medida inofensivas, como el dióxido de carbono y nitrato o amoniaco... Muchos de estos compuestos, mientras generalmente menos tóxico que el original cianuro, son conocidos por ser tóxicos para los organismos acuáticos... A pesar del riesgo por los compuestos relacionados al cianuro, las agencias reguladores no requieren operadores mineros para monitorear este grupo de químicos en las aguas relacionadas a la minería.”²¹

* estadísticas de la campaña “No más oro sucio”, un proyecto de Earthworks y Oxfam

de dólares y 30 años para controlar la filtración.¹⁸ Aún está por verse si la filtración puede ser controlada. Enfermedades relacionadas con el mercurio han sido reportadas y ha habido numerosas quejas acerca del envenenamiento por mercurio.²²

En el 2006 se descubrió que la Compañía Minera Glamis Marigold había estado reportando falsos niveles de contaminación de mercurio por debajo de los verdaderos niveles, con respecto a su mina Marigold en Nevada, EE.UU. (ahora propiedad de Goldcorp).²³ Las correctas emisiones

eran 8,000 por ciento mayores para 2003 y 6,000 por ciento mayores en 2002 que lo reportado anteriormente. En el 2006, Goldcorp reportó haber emitido 1,010 libras de contaminación de mercurio transmitida por el aire de Marigold.²⁴

En enero del 2008, el Departamento Nacional de Medicina Forense de Honduras confirmó que de 40 muestras sanguíneas tomadas a personas quienes viven en las comunidades aledañas a la Mina San Martín, 28 contenían altos niveles de mercurio, plomo y arsénico.²⁵

En el 2006, Goldcorp reportó haber emitido 1,010 libras de contaminación de mercurio transmitida por el aire de Marigold.

DE 40 MUESTRAS SANGUÍNEAS TOMADAS A VECINOS DE LAS COMUNIDADES ALEDAÑAS A LA MINA SAN MARTÍN EN HONDURAS, 28 CONTENÍAN ALTOS NIVELES DE MERCURIO, PLOMO Y ARSÉNICO.

EL MITO DE LA LEGISLACIÓN MINERA EN CANADÁ

Beneficios a corto plazo, impactos a largo plazo

La minería es una actividad económica fugaz. La mayoría de minas duran únicamente entre 10 y 15 años, y su viabilidad depende del precio de los bienes extraídos. Si el precio cae, ocurre a menudo que la mina cierre, dejando un desastre tóxico detrás, que deberá ser monitoreado por siempre.

Comúnmente se cree que los países del “primer mundo” como Canadá tienen normas que protegen el medioambiente natural y garantizan que las comunidades impactadas son beneficiadas por las actividades mineras. Esto, no obstante, es un mito disipado por la dura realidad para las comunidades mineras a lo largo de Canadá.

En todas las jurisdicciones canadienses, la tierra con un significativo potencial minero es excluida de otras clases de desarrollo, y el sistema de “libre ingreso” por la reclamación de minerales prevalece. La minería es considerada el “mayor uso de la tierra”, superando a cualquier otro uso de la tierra, incluyendo la agricultura, el uso forestal y las áreas selváticas.

El elaborado y costoso régimen de Evaluación Ambiental de Canadá casi siempre permite proceder a las minas con apropiadas “medidas de mitigación”, pero estas medidas son a menudo inefectivas o no implementadas. Peor aún, éstas raramente se hacen cumplir ni tampoco se monitorean.

Por ejemplo, las Regulaciones de Aguas Residuales de la Minería de Metales bajo las Actas de la Industria Pesquera proveen licencias para contaminar a pesar de que el acta indica que “no se deben colocar ningún tipo de sustancias nocivas en las aguas frecuentadas por peces.” Esta acta permite a los lagos en Canadá convertirse en áreas de depósito de colas, aunque un reciente estudio muestra que menos del 60 por ciento del hábitat de los peces que fue creado para recuperar la pérdida del hábitat natural por las colas actualmente funciona para hospedar peces. Además, las regulaciones de aguas residuales de las provincias (estados/departamentos) han sido hechas a la medida para permitir a las minas proceder.

Mientras Canadá abre nuevas minas por medio de regulaciones de manejo de desechos poco rigurosas, el público no tiene derecho a saber acerca de las toxinas en las colas y la roca de desecho, aunque otras industrias tengan que reportar acerca

de toxinas en sus materiales de desecho. Por 15 años la industria minera ha evadido reportar acerca de toxinas en las colas mineras y pilas de roca de desecho al Inventario Nacional de Emisión de Contaminantes (NPRI – por sus siglas en inglés).

La información del NPRI en el 2006 sobre las minas canadienses de Goldcorp (Red Lake, Porcupine and Musselwhite) no está completa. Los datos parciales muestran que Goldcorp liberó al menos 1033 toneladas de monóxido de carbono al aire de Red Lake y Musselwhite, y liberó 13 toneladas de amoníaco y 286 kg de arsénico in situ sólo en Red Lake.

En los últimos diez años, mientras subvenciones públicas para la exploración minera se han incrementado, el presupuesto para la inspección medioambiental ha sido severamente limitado.

A pesar de que el hecho de que las minas dejan desastres con altos costos a su paso, el índice efectivo de impuestos mineros federales en Canadá es sólo de 6 por ciento – el más bajo de cualquier sector. En 2001, los subsidios para la industria minera fueron arriba de \$600 millones anualmente, no incluyendo el costo de compensación por las más de 10,000 minas tóxicas abandonadas que la industria dejó atrás. Las compañías mineras frecuentemente evitan pagar impuestos sobre la renta, y presionan en contra de regímenes de regalías.

La industria minera está bien financiada y efectiva en Canadá. Está estrechamente ligada al gobierno en todos los niveles y ha procurado redactar leyes mineras y ambientales por más de un siglo.

Los pueblos indígenas han tenido únicamente un limitado éxito negociando “Acuerdos de Impacto-Beneficio” (IBA por sus siglas en inglés) en los últimos 12 años. Compañías mineras, con sus equipos de abogados corporativos, el gobierno y la prensa de su lado, negocian duro con indígenas y terratenientes tradicionales acerca de los beneficios de la mina. Las minas IBA como la mina Musselwhite de Goldcorp están aún operando, y han proveído a las comunidades indígenas con algunos empleos, alguna capacitación y de algún dinero en efectivo.

IBAs no han prevenido la destrucción de la tierra, han proveído poca protección medioambiental y será improbable que con-

LAVENDER PIT, BISBEE COPPER MINE, ARIZONA, USA. THIS MINE WAS OPERATED BY PHELPS DODGE AND SHUT DOWN IN THE MID 1970S. PHOTO: KEVIN WALSH



tribuyen a las economías sostenibles después de que la mina cierre.

Las comunidades afectadas reportan incrementos en el uso de drogas y alcohol en sus comunidades, escaseces de viviendas, y más violencia contra las mujeres. Por el momento, la única estrategia económica después de la clausura es encontrar otro yacimiento mineral e incrementar las huellas de la mina.

La mayoría de las minas en Canadá no tiene Acuerdos de Impacto-Beneficio (IBAs). En Red Lake, donde Goldcorp tuvo su inicio, los pueblos indígenas jamás han tenido un acuerdo con la compañía y no han visto aún algún beneficio económico por parte de la mina.

EN DEFENSA DE LA TIERRA

En Canadá, como en otros países, la sociedad civil y los pueblos indígenas han estado confrontando el poder de la industria minera y demandando un cambio regulatorio y político – protegiendo la tierra para nuestros nietos del apetito de estas empresas.

En Febrero 2008, el líder del pueblo indígena Algonquin Robert Lovelace fue sentenciado a prisión y una multa por desacato al tribunal. ¿Su crimen? Reafirmando la responsabilidad de su pueblo para proteger su territorio tradicional de la exploración de uranio y el desarrollo. Cargos similares han sido presentados en contra de líderes de los pueblos indígenas Kitchenuhmaykoosib Inninuwug (KI) e Iskut.

Lovelace y otros valientes líderes como él están desafiando el derecho de compañías mineras a reclamar derechos mineros a sus tierras, un proceso que legalmente establece la compañía como un “partícipe” con mayores derechos que la gente que ha vivido en la tierra por milenios.

Los pueblos indígenas esta actuando por medio de bloqueos físicos, así como en los tribunales. Ir al tribunal en Canadá es exageradamente caro, y fuera del alcance de la mayoría de los pueblos indígenas. KI está enfrentando una cuenta legal arriba de los \$700,000. En marzo del 2008, seis líderes de la Nación de KI fueron encarcelados por su protesta pacífica a la exploración minera.

Tras siglos de ver el robo y destrucción de sus tierras tradicionales y sustento, su población disminuida por enfermedades y toxinas ambientales, y su cultura desapareciendo debido a escuelas residenciales y políticas gubernamentales genocidas, la mayoría de pueblos indígenas en Canadá siente, que no tienen otra opción que acceder cuando una compañía minera llega. Muchas veces creen que es imposible decir “no” a una tal fuerza poderosa, y dirigen su atención hacia la minimización del daño ambiental y hacia la obtención de una parte del beneficio económico.

La reciente ola de protestas de los pueblos indígenas en contra de la exploración y explotación minera ha tomado a la industria por sorpresa, y ha generado nuevos movimientos solidarios entre las comunidades indígenas y no indígenas. Organizarse juntos en contra de los mega-proyectos mineros que ponen en peligro nuestra agua compartida y la calidad del aire ha ayudado a detener algunas minas para que no siguieran adelante, pero la batalla larga y cuesta arriba contra la explotación extractiva continúa.

GOLDCORP, EN CANADÁ un vistazo al medioambiente

Minas de Oro Red Lake

El 31 de octubre del 2005, la Goldcorp Inc. apareció en la Corte de Justicia de Ontario en Red Lake para responder a tres cargos por parte del Ontario Water Resources Act. Los cargos incluían la adición de químicos para el tratamiento de aguas residuales sin un Certificado de Aprobación, la construcción de áreas de colas en Red Lake sin un Certificado de Aprobación y, un descarga de 110,00 metros cúbicos de efluente de colas al Canal Bruce de Red Lake en el 2004 sin un Certificado de Aprobación.²⁶

Como resultado del comunicado, la Planta de Tratamiento de Agua Conchenour (la cual presta servicio a 300 residentes) fue clausurada por dos días. Según el Ministerio de Ambiente de Ontario, “Durante este tiempo, la Municipalidad de Red Lake surtió a los residentes con un suministro alternativo de agua potable traído de una planta de tratamiento de agua vecina.”²⁷

Goldcorp se declaró culpable de los tres cargos y fue multada con \$225,000.²⁸

La Investigación Jantzi reportó en 2006 que las minas Red Lake clasifican entre los 12 mayores emisores de arsénico en Canadá, y que las emisiones de arsénico se redujeron de 2,836 kg por año en 2002 a 746 kg en el año 2004.²⁹

Mina Musselwhite

En la Mina Musselwhite de Goldcorp, las comunidades dicen que allí ha habido una revelación insuficiente de problemas ambientales (residentes locales no fueron informados de una vertida de cianuro en el 2005 sino hasta seis semanas después de ocurrido). Agua potable y alrededor de 20 por ciento del agua procesada es tomada del lago Opapimiskan.³⁰

La flora y fauna incluyendo gansos y patos han sido encontrados cerca o en las áreas de colas en Musselwhite, lo que preocupa a la gente que vive en comunidades locales que comen esas mismas aves y animales.³¹ Un lago de peces fue drenado para crear un dique de colas, y un nuevo terreno pantanoso fue creado; de cualquier forma, otra área húmeda fue destruida por la implementación de un dique de colas. Susan Isaac reporta, “La comunidad siente que no todo el hábitat fue considerado durante la planificación de la mina.”³²

ARGENTINA

Bajo de la Alumbarrera

La Alumbarrera es una de las operaciones más grandes y de menor costo de oro, plata y cobre. Es operada por Minera Alumbarrera Limited (MAL), una iniciativa en conjunto entre Goldcorp, Xstrata y Northern Orion.

Localizada en el noroeste de Argentina, Alumbarrera fue el primer y más grande desarrollo minero del país. La mina está situada en el valle al oeste de la cordillera más hacia el este de los Andes a una elevación de 2,600 metros sobre el nivel del mar. Después de procesar en el sitio, los concentrados de oro y cobre son bombeados con agua añadida por 316 km, en un conducto de 175mm de diámetro sobre las montañas Nevados del Aconquija hacia la provincia de Tucumán, donde se les retira el agua para obtener un producto casi seco.³³ De Cruz del Norte, Tucumán, los minerales son transportados otros 830km por tren hacia el puerto en el Río Paraná, cerca de Rosario.

La mina también necesita una línea de energía de 202 km y 220 voltios de la subestación del proyecto en la provincia de Tucumán. La línea de energía pasa a través de Tafi del Valle, un área protegida en Tucumán.³⁴

En el 2005, se estimó que poco más de 314,000 toneladas de mineral fueron extraídos al día.³⁵ El tamaño final de la mina cuando esté completo será de aproximadamente 600 hectáreas, o una mina de dos por tres kilómetros, cubriendo casi la entera licencia de concesión.

En el Reporte de Sostenibilidad para Alumbarrera de la compañía en 2005, flamingos fueron fotografiados en el estanque de colas. La mina usa aproximadamente 5000 metros cúbicos de agua dulce por mes, y vierte aproximadamente 3000 toneladas de colas mensualmente.³⁷ La mina se localiza en un área muy seca, en donde cae en promedio 150mm de lluvia anualmente.

En una entrevista en septiembre 2007, un agricultor que vive en Santa María, cerca de Alumbarrera, declaró, “En los últimos cinco años ya no tenemos nada del agua que nos sabía entregar el río Santa María... En sus mejores momentos en estas tierras producíamos pimientos, tomates, maíz y alfalfa; pero ahora mírelo como está. La familia se va yendo porque no se puede trabajar.”³⁸

Hay un sinfín de problemas ambientales bien documentados surgiendo de la mina Alumbarrera, incluyendo derrames de la tubería de mezcla, un accidente de transporte donde 21,000kg de nitrato de amoníaco destinados a la mina fueron liberados,



En las altas montañas del Aconquija, vecinos del pueblo manifiestan en contra de Alumbarrera por las rupturas del conducto y la construcción de un retenedor por desechos tóxicos. Agosto 2007 FOTO: DAVID MODERSBACH

nubes de polvo detonado en el lugar de la mina, y la potencial liberación de arsénico, cadmio, cobre, mercurio, selenio y estroncio.³⁹

El 1 de septiembre del 2007, hubo protestas coordinadas en Argentina en contra de minas a cielo abierto en general, y Alumbarrera en particular, incluyendo una marcha hacia las oficinas del gobierno en la

provincia de Catamarca, así como en Rosario, donde se localizan las instalaciones y servicios del puerto Alumbarrera.⁴⁰ Razones para las manifestaciones fueron explicadas por David Modersbach: “por los últimos 10 años [la mina] ha estado en producción,

contaminando, causando desertización, enfermedades, y transformando la estructura social y económica de [Catamarca].”⁴¹

Juana Cabrera, una mujer que ha trabajado con comunidades afectadas, se ha refugiado en una iglesia, y planea permanecer allí hasta que la iglesia se ponga a favor de la gente y en contra de Alumbarrera.⁴²

La tubería de mezcla es una gran preocupación para los argentinos, especialmente conforme envejece. Según un periódico local, entre los pueblos a lo largo del conducto, “Ampujaco (Belén); Villa Vil (Andagalá); Cumbres de Santa Ana (Aconquija) en Catamarca y Alpachiri y Villa Lola en Tucumán han sido ya contaminadas uno tras otro.”⁴³ Goldcorp ha identificado la tubería de mezcla conducto como uno de los más

“EN LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS YA NO TENEMOS NADA DEL AGUA QUE NOS SABÍA ENTREGAR EL RÍO SANTA MARÍA... EN SUS MEJORES MOMENTOS EN ESTAS TIERRAS PRODUCÍAMOS PIMIENTOS, TOMATES, MAÍZ Y ALFALFA; PERO AHORA MÍRELO COMO ESTÁ. LA FAMILIA SE VA YENDO PORQUE NO SE PUEDE TRABAJAR.”

—un agricultor de Santa Maria, cerca de Alumbarrera

significativos riesgos ambientales.⁴⁴

Después de que una filtración de carga de calcio y sulfato fue detectada en agua superficial natural dentro de la concesión, la compañía construyó pozos con bombas para intentar de evitar el escape de contaminación en los amplios sistemas de agua.⁴⁵

El 14 de febrero 2007, periódicos locales reportaron que bloques se habían organizado por residentes en la provincia de Santiago del Estero, quienes demandaban un fin a la contaminación en el Río Hondo, el cual fluye hacia la reserva el Hondo, del cual la gente depende para consumo de agua potable.⁴⁶ En marzo 2007, un estudio de la Secretaría Nacional de Minería fue publicado, encontrando que el Río Sali no era más apropiado para el consumo doméstico debido a los altos niveles de magnesio y hierro, y que los efectos dañinos de Alumbreira son permanentes y sólo parcialmente reversibles.⁴⁷

El 17 de septiembre 2004, un terremoto de 6.5 grados en la Escala de Richter provocó que el conducto se reventara, llenando aproximadamente 2km del río Villa Vil con concentrado mineral.⁴⁸ Gente local reportó que el fluido del concentrado mineral alcanzó lugares de 12m de altura.

A mitad de agosto 2007, hubo un derrame de la tubería en Santa Ana, el cual está siendo investigado actualmente por las autoridades argentinas.⁴⁹

Hay procesos legales en marcha contra de MAL en Argentina, incluyendo un caso de contaminación, el cual fue primero llevado adelante en 1999, en el que se acusa al presidente de MAL Julian Patrick Rooney bajo la ley 24.051, pidiendo castigo para gente que “contamina la tierra, atmósfera y medioambiente en general.”⁵⁰ Otro caso legal, relacionado al derrame seguido al terremoto, fue iniciado en 2005. En verano del 2008, la Cámara federal de Tucúman fallo en contra de Julain Rooney.

Recuperación de la mina y emplazamientos de colas son responsabilidad de MAL; no obstante, según la ley argentina, ningún vínculo es requerido, ni alguno ha sido anunciado.⁵¹

CIFRAS

- Alumbreira es el mayor usuario de energía en Argentina, usa aproximadamente la misma cantidad que toda la provincia de Catamarca.⁵² Durante una escasez de energía en el verano de 2007, a los pequeños negocios se les pidió reducir el consumo de electricidad por 50 por ciento, mientras Bajo de la



In the high mountains of Aconquija, residents of this town demonstrated against Alumbreira for the pipeline ruptures and the construction of a retaining facility for toxic wastes. August 2007

PHOTO: DAVID MODERSBACH

Alumbreira sólo redujo su consumo en aproximadamente 11 por ciento.⁵³

- Habían 1165 personas trabajando en Alumbreira en 2005, 39 por ciento de las cuales era de la provincia de Catamarca, donde la mina a cielo abierto y las instalaciones y servicios se localizan.⁵⁴ MAL afirma que el multiplicador de empleo es 9.7, creando 8.7 empleos indirectos por cada empleo directo ofrecido.⁵⁵ Esta cifra es más del doble de lo encontrado en la publicación de la Reseña sobre Industria Extractiva del Banco Mundial en el 2004, el cual indica que cuatro empleos indirectos fueron creados por cada instancia de empleo directo globalmente.⁵⁶

- Cuando el gobierno argentino canceló una exención del 5 al 10 por ciento sobre impuestos de exportación a las compañías mineras en enero de 2008, un sinfín de corporaciones multinacionales, incluyendo al mayor propietario de Alumbreira Xstrata Copper, inició acciones legales en contra del gobierno.⁵⁷ Goldcorp anunció que apoyaban dicha acción legal, y que cesarían cualquier actividad de exploración en Argentina.

El Vicepresidente de Relaciones con Inversionistas de la Goldcorp, Jeff Wilhoit comentó a MineWeb “que- mientras Goldcorp respeta las reglas de la ley en Argentina y tiene una gran relación con los oficiales del gobierno del país – ‘Nosotros esperamos que prevalezca la diplomacia’ y que ‘nos de lo que queremos.’”⁵⁸

Hay un sinfín de bien documentados problemas ambientales surgiendo de la mina Alumbreira, incluyendo:

- Derrames del conducto
- Un accidente de transporte que liberó 21,000 kg de nitrato de amoníaco para la mina
- Nubes de polvo viajando con el viento de material que había explotado en el sitio de la mina
- Liberación potencial de arsénico, cadmio, cobre, mercurio, selenio y estroncio

GUATEMALA

Mina Marlin

Esta mina de oro y plata fue descubierta por Francisco Gold y desarrollada por Glamis Gold a través su subsidiaria Montana Exploradora de Guatemala. Serias y prolongadas protestas se han realizado por parte de los pobladores indígenas mayas en los municipios de San Miguel Ixtahuacán (que comprende 19 aldeas) y Sipakapa (que comprende 13 aldeas) en el departamento de San Marcos en el occidente de Guatemala.

En los últimos dos años, comunidades en San Miguel Ixtahuacán han sido transformadas en una mina a cielo abierto, la cual finalmente abarca cinco kilómetros cuadrados. 85% de la expansión total de la mina planificada en San Miguel Ixtahuacán y 15% está en Sipakapa.

El municipio de San Miguel Ixtahuacán tiene una población de 39,000, la mayoría de los cuales son pequeños agricultores indígenas Mam quienes dependen de la agricultura de subsistencia para vivir.⁶⁰ La gente objeta una mayor expansión de la mina, y dice tener pocos beneficios de ella. Antes de que empezara la producción en la mina, hubo numerosas protestas y voces oponentes: dos personas fueron asesinadas y otra cantidad heridas.⁶¹

Hace dos años, cuando los vecinos de Sipakapa escucharon acerca de la mina, organizaron una consulta utilizando el Convenio 169 de la OIT, el cual afirma el derecho de las comunidades indígenas a ser consultadas de buena fe antes de que alguna actividad industrial tome lugar en sus tierras.⁶² La gente de Sipakapa votó arrolladoramente en contra de la mina.⁶³

Montana Exploradora de Guatemala presentó una demanda de inconstitucionalidad así como una apelación en contra de la Consulta en 2005.⁶⁴ La gente de San Miguel Ixtahuacán bloquearon los caminos de acceso a la mina a principios de 2007, protestando haber sido compensados injustamente por sus tierras.⁶⁵ Siete participantes del bloqueo fueron acusados por la compañía de atacar a un empleado. Cinco fueron liberados después de un año de batallas legales, y dos fueron encontrados culpables y están pagando una multa diaria.

El 8 de mayo del 2007 la Corte de Constitucionalidad de Gua-



De acuerdo con el Convenio 169, la Constitución de Guatemala y el Código Municipal, trece pueblos de Sipakapa han efectuado el 18 de junio de 2005 consultas para ver si permiten la minería en sus comunidades. El resultado fue un rechazo al proyecto minero: 11 pueblos votaron en contra de la mina, una a favor y, una se abstuvo. A pesar del arrollador voto en contra de las actividades mineras, Goldcorp continúa haciendo contactos para minar el área.

temala determinó que la Consulta era legal pero no vinculante. Analistas en Guatemala han especulado que la decisión de los Magistrados de la Corte de Constitucionalidad han sido influenciados por intereses políticos, económicos y comerciales.⁶⁶

La comunidad de Sipakapa ha presentado recientemente una recusación a la Corte de Constitucionalidad ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.⁶⁷

A principios de 2007, la compañía ofreció a la municipalidad un “regalo” de más de \$150,000 CDN. Fue rechazado.⁶⁸

La gente de San Miguel Ixtahuacán, donde la mayor parte de la mina está localizada, ha informado que sus casas han empezado a rajarse debido a las explosiones en el lugar de la mina.⁶⁹

Las comunidades están también preocupadas acerca de la contaminación por la mina y hay reportes de la acumulación de metales pesados en el río como resultado del drenaje ácido de la mina.⁷⁷

...CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA



“Todos los daños de los cuales los expertos nos advirtieron antes de la llegada del proyecto minero se están volviendo realidad: la deforestación, polvo extremo, la contaminación de las fuentes de agua, pozos secos, la lucha por el uso del agua y, la acumulación de productos de desechos peligrosos de la mina.”⁸³

-La Asociación para el Desarrollo Integral de San Miguel Ixtahuacán (ADISMI) comenta acerca del efecto de la mina de oro Marlin de Goldcorp en Guatemala. Además de los efectos ambientales colaterales, las explosiones para la completa destrucción de laderas en el Proyecto Marlin han provocado grietas y fisuras significativas en más de 59 hogares, particularmente en los pueblos de Ajel y San José Nueva Esperanza.⁸³

HONDURAS

Mina San Martín

La mina San Martín es una mina de oro a cielo abierto desarrollada y operada por la Entre Mares, subsidiaria completamente propiedad de la Goldcorp (originalmente Glamis Gold). De acuerdo a Andrew Buncombe, quien escribe en el London Independent, “Algunos vecinos dicen que el comportamiento de la compañía es tan explotador que lo han comparado con una nueva forma de “colonialismo” mientras el fiscal público hondureño ha presentado una acción acusando a Entre Mares por deforestación, contaminación de riachuelos y alteración ilegal del curso de las corrientes de agua y carreteras.”⁷⁰

Honduras es el segundo país más pobre del hemisferio occidental. Según Sandra Cuffe, una investigadora con Derechos en Acción radicada en Honduras, “A pesar de las protestas, de la participación en reuniones públicas municipales y otras actividades, el proyecto ha recibido la aprobación de las autoridades locales, quienes aseguran a la población con ecos de las promesas de desarrollo de la compañía.”⁷¹

Desde que empezó el proyecto en el año 2000, la mina a cielo abierto San Martín ha creado grandes problemas. En un área propensa a sequías, la mina está tomando el preciado recurso hídrico. En las fuentes de agua se han encontrado niveles de cobre y hierro más altos de lo permitido y, a la gente que vive cerca de la mina se les ha encontrado altos niveles de arsénico, mercurio y plomo en la sangre.⁷²

El 25 de junio 2007, el gobierno de Honduras impuso una multa de un millón de Lempiras (aproximadamente \$55,000) por “serias violaciones administrativas” relacionadas con la descarga de arsénico, falta de prevención de contaminación de la tierra, y altos niveles de arsénico en los sistemas del río local. La Secre-



Un agricultor local discute la escasez del agua para la agricultura en el área alrededor de la mina.
PHOTO: DAWN PALEY

taría de Recursos Naturales y Ambientales (SERNA), quien puso la multa, anotó que Entre Mares “produce contaminación y actividades perjudiciales.”⁷³

La compañía ha negado la existencia de contaminación y, reclama que las enfermedades en el área de deben a una mala alimentación y falta de higiene.⁷⁴

Una protesta el 26 de junio de 2006 relacionada a la controversial ley minera en Honduras vio a cientos de líderes religiosos, agricultores, ambientalistas y a estudiantes tomar parte en protestas que cerraron las cuatro secciones de la Carretera Panamericana.⁷⁵ Las primeras grandes protestas en contra de la minería en Honduras se enfocaron en el Valle de Siria, donde se localiza la mina San Martín.⁷⁶

La compañía ha presentado un borrador de su plan de clausura, el cual ha sido recibido con escepticismo por miembros de la comunidad local, quienes temen que la compañía abandone el área sin pagar por las reparaciones o llevar a cabo una remediación del ambiente natural.

Hasta el 1 de Julio 2006, a la compañía no le fue requerido ningún pago de impuestos además de las regalías porque había negociado para ser legalmente reconocida como una maquila (zona franca),⁷⁸ un trato de Monseñor Alvaro Ramazzini, el obispo de San Marcos, llamó “claramente ilegal”.⁷⁹ Los pagos de impuestos hechos después de julio 2006 se caracterizan por

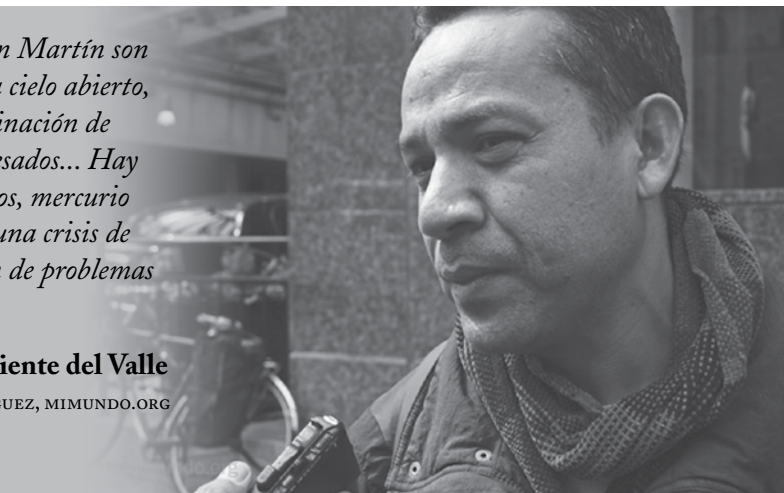
“aumentar la capacidad de construcción dentro de ministerios gubernamentales con responsabilidades mineras.”⁸⁰ Hacia diciembre 2006, la compañía había pagado \$670,000 en regalías a San Miguel Ixtahuacán.⁸¹

Goldcorp reclama ser el mayor pagador de impuestos en Guatemala.⁸²

“En el Valle de Siria, Honduras, los impactos negativos de la mina San Martín son extensos. La destrucción del medio ambiente, implícita en la minería a cielo abierto, continúa afectando nuestros ecosistemas... Se ha confirmado la contaminación de varias fuentes de agua debido al alto contenido de cianuro y metales pesados... Hay comunidades que han bebido agua con altas concentraciones de arsénicos, mercurio y plomo... Desde la apertura de la mina, las poblaciones locales viven una crisis de salud. Brigadas médicas independientes han documentado la elevación de problemas dermatólogos, respiratorios, oftalmólogos, y gastrointestinales.”⁸⁴

– Carlos Amador, secretario general del Comité Regional de Ambiente del Valle de Siria

FOTO: JAMES RODRÍGUEZ, MIMUNDO.ORG



LA GOLDCORP EN LAS AMÉRICAS

ESTADOS UNIDOS

Mina de Oro a Cielo Abierto Wharf (100% Goldcorp)

Liberación de toxinas de la operación Wharf en el sistema de agua incluye compuestos de nitrato, compuestos de sodio y compuestos de cianuro y, entre 2001 y 2002 la mina liberó 2,240 toneladas de plomo al aire.⁸⁹

Marigold (66.7% Goldcorp, 33.3% Barrick Gold)

La mina de oro con el índice de oro más bajo de Goldcorp, con 0.74 gramos de oro por tonelada. Un reporte que fue emitido en febrero 2007 muestra que los niveles de mercurio en el estacionamiento de la mina Marigold fueron de 3139 nanogramos por metro cúbico, casi 10 veces el límite federal para exposiciones tóxicas.

Proyecto Imperial (100% Goldcorp)

El pueblo indígena Quechan en el suroriente de California se ha visto envuelta en batallas con Goldcorp/Glamis Gold acerca de la propuesta operación de una mina de oro a cielo abierto de 880 pies de profundidad por más de una década. Los Quechan reclaman que la mina está ubicada en el área conocido como Indian Pass, la cual es sagrada.

MEXICO

El Sauzal (100% Goldcorp)

Una de las minas más grandes en México, El Sauzal atrajo la atención nacional en el país cuando se descubrió en 2005 que la mina a cielo abierto había destruido nueve sitios arqueológicos.⁸⁶

Los Filos/Bermejil (100% Goldcorp)

A principios de 2007, propietarios comunales (Ejidotes) bloquearon carreteras que conducen a las minas Los Filos/Bermejil por 83 días, reclamando no haber sido adecuadamente compensados por la compañía minera y que algunos trabajadores habían sido despedidos durante la disputa.⁸⁷

CANADA

Equity Silver (100% Goldcorp)

Se estima que la mina cerrada Equity Silver cerca de Houston, British Columbia, generará drenaje ácido por entre 500 y 150,000 años.⁹²

Muselwhite (100% Goldcorp)

La construcción de la mina dejó la destrucción de numerosos peces y vida silvestre en los cuerpos de agua. Hay un Acuerdo de Impacto-Beneficio entre las compañías mixtas y los pueblos indígenas locales.

Mina Éléonore (100% Goldcorp)

En marzo 2006, Goldcorp completó la adquisición por US \$420 millones de la propiedad de oro Éléonore localizada en la región James Bay de Québec, en territorio indígena del pueblo Wemindji Cree.

Empresa Conjunta Porcupine (100% Goldcorp)

La minería inició en estas propiedades tan pronto como 1910 y el legado de actividades mineras previas incluían desechos de roca, material de ganga, grava, zonas de hundimiento y peligros públicos, incluyendo gigantes hundimientos. Previo a la actividad minera, el área consistía en el tranquilo bosque del Norte de Ontario.

Red Lake (100% Goldcorp)

La mina más grande de Canadá, en 2000 Goldcorp rompió el sindicato USWA dentro de la mina después de la huelga de mineros más larga en la historia canadiense, la cual duró cuatro años. Violaciones ambientales en Red Lake incluían descargas ilegales de 110,000 metros cúbicos de efluentes conteniendo colas en el Canal Bruce.

Peñasquito (100% Goldcorp)

Peñasquito será con mucho la más grande operación de Goldcorp, con planes de alcanzar 500,000 toneladas de mineral por día.⁹¹ Los derechos de superficie en Peñasquito lo ostentan tres propietarios comunales (ejidos) y un individuo privado. Goldcorp está negociando con miembros de los ejidos individualmente.

Nukay (100% Goldcorp)

Goldcorp admite haber sobrecargado las celdas de colas, inadecuadamente haber emitido soluciones del proceso conteniendo altas concentraciones de cobre, incorrectamente haber depuesto materiales peligrosos y haber permitido deficiencias e irregularidades.⁸⁸

Goldcorp es dueño de al menos 15 compañías subsidiarias en los siguientes paraísos fiscales: Islas Caimán, Antigua, Bermuda, Barbados y las Islas Vírgenes Británicas.

GUATEMALA

Cerro Blanco (100% Goldcorp)

La gente local tiene muy poca información acerca de la ya planificada mina de oro. La Evaluación Ambiental original no incluía una planta en el sitio, la cual apareció en planes posteriores.⁹⁰

Mina Marlin (100% Goldcorp)

Desde que iniciaron las operaciones en 2005, ha habido protestas continuas por parte de los pobladores mayas en el área de la mina acusando que la mina y las concesiones mineras son ilegales porque las comunidades indígenas no fueron consultadas. Evidencias de drenaje ácido se han hecho públicas.

CHILE

La Mina de Oro y Plata Coipa (Goldcorp vendió en febrero 2008)

El mercurio se da naturalmente en el cuerpo minero en un promedio a aproximadamente 30 gramos por tonelada, y pasa por un proceso metalúrgico generando gases de mercurio. Enfermedades relacionadas con el mercurio han sido reportadas y ha habido numerosos reclamos debido al envenenamiento con mercurio.⁸⁵

REPÚBLICA DOMINICANA

Pueblo Viejo (40% Goldcorp, 60% Barrick Gold Corp.)

En 2001 había 100 familias viviendo en extrema pobreza en el área llamada Los Cacaos dentro del perímetro de seguridad de la mina y careciendo del acceso a agua potable.

HONDURAS

Mina San Martin (100% Goldcorp)

En un área propensa a la sequía, la mina está utilizando grandes cantidades de los recursos hídricos. Se ha encontrado que las fuentes de agua contienen niveles de cobre y hierro más altos de lo permitido y, la gente que vive cerca de la mina tiene altos niveles de arsénico y plomo en su sangre.

BRAZIL

Mina Amapari (24% Goldcorp, 76% Peak Gold)

Inicialmente, los derechos de la superficie para las 4,000 hectáreas de concesiones mineras para el proyecto Amapari eran consideradas para ser incluidas en la Programa Nacional de Reforma Agraria. Wheaton River adquirió las propiedades de AngloGold después de que AngloGold tenía archivos de solicitudes con varias secciones del gobierno, quien produjo un reporte el 22 de agosto 2003, recomendando que la tierra fuera excluida del programa.

ARGENTINA

Alumbra (37.5% Goldcorp, 50% Xstrata Copper, 12.5% northern Orion Resources, Inc.)

La mina más grande de Argentina cuenta con una tubería de mezcla de 316km de la mina hasta el puerto más cercano. La tubería ha tenido roturas y derrames de concentrados minerales en varias áreas en múltiples ocasiones. La mina usa 60,000 m³ de agua por año, en un área que recibe solamente 150mm de agua pluvial al año.

MEXICO

Los Filos/Bermejil • Nukay

LOS FILOS/BERMEJAL

Los Filos/Bermejil es una operación para lixiviar oro y plata en el estado de Guerrero. La Construcción en Los Filos/Bermejil fue completada en 2006, y la mina se suponía empezaba a producir a principio de 2007.

A principio de 2007, propietarios comunales (Ejididos) bloquearon carreteras que conducen a las minas de Los Filos/Bermejil por 83 días.⁹³ La policía estatal sacó forzosamente a los manifestantes y detuvo a varios el 25 de enero y volvió a sacarlos forzosamente el 1 de febrero de 2007. El bloqueo fue renovado el 6 de marzo y duró hasta el 4 de abril. El 14 de marzo, Amnistía Internacional pidió apoyo internacional debido al tema de seguridad de los manifestantes.⁹⁴

Los pobladores han estado protestando una y otra vez desde enero 2007, diciendo que ellos no fueron adecuadamente compensados por la compañía minera y que algunos trabajadores han sido despedidos durante la disputa.

El 24 de marzo, Goldcorp ofreció a la comunidad de Nuevo Carrizalillo una renta anual de 8000 pesos (cerca de US\$726) por cada una de las 970 hectáreas de propiedad comunal que la compañía está planeando minar por oro. La comunidad estuvo resistiendo por más de US\$1230 por hectárea además de una carretera pavimentada, un centro de computación, una cancha de basketball, un centro de cuidado infantil y becas para los niños.

El 2 de abril del 2007, la subsidiaria mexicana de Goldcorp Luismin logró llegar a un acuerdo con la gente que había montado el bloqueo de la carretera hacia el sitio de la mina. El acuerdo del 2 de abril ve a Luismin pagar 13,500 pesos (US\$ 1126) por hectárea a los miembros de la comunidad, totalizando US\$ 1.19 millones. Este es un pago anual. La compañía ha aceptado invertir al menos US\$1.8 millones en trabajo social y proyectos en 2007. Esta cantidad es un pago único.⁹⁵

El trabajo de construcción en la mina empezó el 3 de abril, con más de 1,400 trabajadores de construcción. Las comunidades de Xochipala y Mezcala han demandado que la compañía les pague lo mismo que pagó a Carrizalillo. El 15 de abril el abogado de la compañía anunció que Xochipala recibiría 13,500 pesos por hectárea por las 450 hectáreas de la tierra ejidal utilizada por las compañías.

De acuerdo a un estudio comisionado por la Comisión Nacional Forestal de Mexico “los daños causado por Luismin de Goldcorp a los pequeños terratenientes en Xochipala incluyen la tala de más de 1,038 árboles, 12 kilómetros de alambrado destruido, y daño a 72,000 metros cuadrados.”⁹⁶ El daño total fue valuado en 3,225,000 pesos (aproximadamente \$295,000 USD). Luismin ya dio dos millones de pesos a la Comisión Nacional Forestal para mostrar su voluntad de recompensar a los terratenientes.⁹⁷

En un reciente artículo en el periódico La Jornada que se publicó con el título “La minería en Guerrero sigue como en tiempos de la Colonia”, el autor acusa a la compañía de dividir y confundir a las comunidades acerca del dinero y los temas de la tierra.⁹⁸

Durante la fase de construcción 889 personas estuvieron trabajando en el sitio de la mina, 43 de las cuales eran empleados de Goldcorp y las otras 826 que trabajaron para uno de los 19 contratistas activos en el sitio.⁹⁹ De este mano de obra, el 31.79 por ciento eran extranjeros.¹⁰⁰

Goldcorp reconoce que “bajo la Ley de Trabajo Federal de México, Luismin tiene que distribuir un 10 por ciento anual de sus ganancias compartiéndolo con sus empleados basados en un ingreso imponible “no obstante la compañía continúa indicando que “históricamente, la participación de los beneficios ha sido minimizado a través de la implementación de una planeación fiscal efectiva.”¹⁰¹



Un grupo de Ejidatarios (terratenientes comunales) mantuvieron un bloqueo de carreteras en las minas de Los Filos/Bermejil a principios de 2007.

A principio de 2007, propietarios comunales (Ejididos) bloquearon carreteras que conducen a las minas de Los Filos/Bermejil por 83 días.⁹³ La policía estatal sacó forzosamente a los manifestantes y detuvo a varios el 25 de enero y volvió a sacarlos forzosamente el 1 de febrero 2007. El bloqueo fue renovado el 6 de marzo y duró hasta el 4 de abril. El 14 de marzo, Amnistía Internacional pidió apoyo internacional debido al tema de seguridad de los manifestantes.⁹⁴

NUKAY

Esta es una pequeña mina que fue adquirida por Goldcorp a través de la compra de Wheaton River en el 2005. Consiste en dos minas a cielo abierto, una mina subterránea y un molino. La producción total durante el 2005 fue de 16,269 onzas. Nukay está en el estado de Guerrero, muy cerca a la mina Los Filos.

En 2005, la Compañía Minera Nukay fue multada por \$8,500 por incumplimiento de las regulaciones ambientales.¹⁰² La compañía admite haber sobrecargado las celdas de colas, inadecuadamente haber emitido soluciones del proceso conteniendo altas concentraciones de cobre, incorrectamente haber depuesto materiales peligrosos y haber permitido deficiencias e irregularidades.¹⁰³ La mina Nukay ha sido clasificada desde entonces como una “industria limpia” de acuerdo a la Agencia de Protección Ambiental Federal.¹⁰⁴

Residentes locales en Mezcala pararon de tomar agua de las fuentes conocidas como La Cañada seis años atrás, y dicen que el Río Mezcala está contaminado. También han reportado toz y problemas estomacales, especialmente en los niños,

lo cual dicen es causado por las partículas en el aire que provienen de la mina. Existen rumores y temores en la comunidad que la cabecera del río del que beben, como el Mezcala, está contaminado con cianuro y arsénico.¹⁰⁵

Goldcorp, que firmó el Código de Manejo de Cianuro en Julio 2007, ha anunciado que Nukay no será certificado bajo tal código.¹⁰⁶

En 2005, había 239 empleados en Nukay, compuestos por 138 contratistas, 83 miembros del sindicato y 18 administradores.¹⁰⁷ Legislación federal estipulando la participación de los beneficios es aplicable a este proyecto, no obstante Goldcorp ha sido capaz de minimizar la participación de beneficios aquí también.

A principios de enero 2008 trabajadores de la mina Nukay amenazaron con una huelga si la compañía no aceptaba otorgar un aumento salarial. Para el 25 de enero, trabajadores suspendieron la huelga, después de haber negociado un aumento de más del 10 por ciento incluyendo beneficios.¹⁰⁸ Nukay es una de las únicas minas operadas por la Goldcorp en la cual los trabajadores están (parcialmente) organizados en un sindicato.

LUGARES ESPECIALES

Tomando el Espíritu de la Tierra

La minería a cielo abierto deja la puerta abierta para descubrir sitios arqueológicos una vez se ha iniciado la construcción de carreteras y la excavación. Como tal, las compañías tienen que enviar un informe acerca de los objetos arqueológicos en su emplazamiento minero. Pero, dado que las minas son reguladas por sí mismas, es difícil saber si las compañías reportan todos los sitios arqueológicos que encuentran.

En el caso de la mina El Sauzal de Goldcorp en Chihuahua, Mexico, se descubrió en 2005, que la mina abierta había destruido nueve sitios arqueológicos.¹⁰⁹ La destrucción de estos sitios de la cultura de Tubares, causó un escándalo nacional en México.

En algunas culturas, toda la tierra es vista como algo sagrado y dador de vida. Sitios sagrados, o áreas específicas de tierra, las cuales poseen un valor espiritual especial (cementeros, montañas, templos), son muchas veces amenazados por op-

eraciones mineras.

Goldcorp, a través de su subsidiaria Glamis Imperial Corporation, está actualmente bajo el arbitraje NAFTA en contra del gobierno de Estados Unidos, a quien la compañía acusa de volver no rentable su propuesto Proyecto Imperial ya que se está pidiendo que la compañía rellene los tajos abiertos y reestablece el contorno de la tierra.

Estas medidas especiales de mitigación fueron instituidos por el gobernador de California después de una larga década de batallas por parte del pueblo indígena Quechan en el suroriente de California. El Pueblo Quechan reclama que la propuesta mina se ubica en un área sagrada conocida como Indian Pass, por donde pasan caminos ancestrales.

La mina Marlin de Goldcorp en Guatemala está expandiéndose hacia el sitio sagrado llamado Tuwiaj, el cual está dentro de la licencia de exploración.¹¹⁰

Las ruinas Paquimé en el estado mexicano de Chihuahua.

FOTO: JJ.FIGUEROA



ESTADOS UNIDOS

Marigold • Wharf • Imperial

MINA MARIGOLD

Marigold está situada en el distrito Humboldt, Nevada, en el territorio del Pueblo Indígena Western Shoshone. La propiedad ha estado produciendo desde 1988, y cubre 28.9 millas cuadradas. La operación Marigold comprende 11 minas abiertas, ocho acopios de desechos de roca y entre 10 y 15 millones de toneladas de mineral óxido son minadas por año.¹¹² La mina es de bajo grado, conteniendo alrededor de 0.74 gramos de oro por tonelada mineral, lo cual es 0.74 partes por millón.¹¹³

La mina Marigold está permitida como una “Instalación de Cero Descargo” por el estado de Nevada, la cual requiere la contención de todos los fluidos del proceso.¹¹⁴ Grupos ambientalistas locales y dueños de la tierra han criticado el enfoque “Primero contaminar y después limpiar” tomado por el estado de Nevada en el proceso permitido para Marigold.¹¹⁵

Se han reportado altos niveles de arsénico en manantiales secos cerca de las áreas de depósito de colas en la mina Marigold.¹¹⁶ Además, considerables columnas de humo contaminantes bajo los depósitos de colas y vertederos de desecho de roca fueron reportados en el 2004. Según Tom Myers de Great Basin Mine Watch, “las columnas de humo se están moviendo hacia el Río Humboldt y fuentes de agua potable.”¹¹⁷

El 15 de noviembre de 2006, Great Basin Mine Watch y Earthworks reportaron que Glamis había sido descubierto reportando menor contaminación por mercurio de la mina Marigold que los verdaderos niveles. Esta desinformación fue descubierta cuando Glamis, amenazado por un juicio por parte de grupos ambientalistas, decidió revisar sus informes de emisiones para estar en conformidad con la Plan de Emergencias federal y Derecho a Conocer la Ley (el Inventario de Emisiones Tóxicas de Estados Unidos).¹¹⁸

Las emisiones fueron ocho mil por ciento mayor para 2003 y seis mil por ciento mayor en 2002 que lo reportado anteriormente. El mercurio es una poderosa neurotoxina, particularmente para los niños.

Un informe que fue publicado en febrero 2007 muestra que los niveles de mercurio en el lote de parqueo de la mina Marigold fueron de 3139 nanogramos por metro cúbico, casi 10 veces los límites federales para exposiciones tóxicas (el mercurio aparece naturalmente en el ambiente a un nivel de 5 nanogramos por metro cúbico).¹¹⁹

En cuanto a los asuntos de derechos a la tierra, el Pueblo West-

ern Shoshone ha llevado sus denuncias acerca de la minería en sus tierras al Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial de la Naciones Unidas y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. La ONU falló en contra de los Estados Unidos y le instó al gobierno a abandonar futuras actividades. No obstante, la realidad en el terreno es el mismo negocio de siempre. Marigold ahora tiene una propuesta de expansión que removerá un área tradicional de campamento, caza, pesca y reunión a lo largo de un riachuelo de truchas.

MINA DE ORO WHARF

Wharf es una operación minera de lixiviación en el distrito minero Bald Mountain en el estado Dakota del Sur. El área inmediata alrededor de la mina ha sido sistemáticamente explorado por más de 25 años. La mina ha sido desarrollada como una serie de minas abiertas, muchas de las cuales están ahora ya minadas completamente.

El 21 de Julio 2000, 8,000 galones (30,283 litros) de solución conteniendo cianuro se desbordaron de la operación, cubriendo un área de 5 pies de ancho por 400 pies de largo (1.5m por 112m)¹²⁰ En agosto del siguiente año, Goldcorp acordó pagar US\$31,382 por violaciones al permiso de la mina Wharf y al permiso de descarga de aguas relacionado a la descarga de agua conteniendo niveles de selenio mayores a lo permitido.¹²¹ Goldcorp también ha recibido una Nota de Violación relacionada al nitrato en los sistemas de aguas subterráneas.¹²²

Scorecard, una página electrónica de información de contaminación de Estados Unidos, revela la siguiente información acerca de la mina Wharf: “De 1998 a 2002, emisiones de sospechosos tóxicos para el sistema cardiovascular y la sangre han incrementado 366 por ciento.”¹²³ Toxinas emitidas en los sistemas de agua incluyen compuestos de nitrato, compuestos de sodio y compuestos de cianuro. Scorecard anota que, “De 2001 a 2002, emisiones al aire de reconocidos cancerígenos han incrementado 82 por ciento,” incluyendo 2,240 toneladas de plomo.¹²⁴

Recientes operaciones han sido llevadas a cabo en el tajo Trojan, el cual está siendo desarrollada en cuatro fases y la cual suplirá mineral hasta el agotamiento de las reservas a inicios de 2007. El tajo Foley, el cual se encuentra adyacente al tajo Trojan, se minó completamente en 2002 y actualmente está siendo rellenado.

A partir del 31 de marzo de 2003, la mina Wharf no estaba sindicalizada y tenía 117 empleados horario y 22 asalariados.¹²⁵

EL PROYECTO IMPERIAL

El proyecto imperial es una operación minera de oro de una mina a cielo abierto propuesta en el Valle Imperial de California. Consiste en 187 concesiones mineras y 277 sitios de fresar en aproximadamente 1,606 acres (unas 650 hectáreas) de tierras públicas federales.¹²⁶ De acuerdo a grupos ambientalistas, la mina propuesta estará adyacente a un área desértica, incluyendo 35 hectáreas de bosque y, la operación consumiría 389 millones de galones (más de 1472 millones de litros) de agua anualmente de los mantos acuíferos del desierto.¹²⁷ Glamis adquirió el proyecto en 1987.

La Nación Indígena Quechan del sureste de California ha estado envuelta en una batalla con Goldcorp/Glamis Gold por la propuesta operación de extracción de oro con cianuro en una mina de 880 pies de profundidad y una milla de extensión por más de una década. Los Quechan reclaman que la mina se ubica dentro de un área sagrada, conocida como Indian Pass, una “ruta espiritual” de caminos ancestrales.¹²⁸

“No es nada fácil, ir en contra del sistema desde una perspectiva distinta...Es difícil para la gente comprenderlo,” explica Ila May, anciana Quechan, acerca de la batalla entre lo tangible por un lado, incluyendo lo referente al medioambiente y arqueología y, por el otro la protección del área sagrada. Pipa A’koots, un grupo local de ancianos tradicionales, continúa abogando por la protección de los sitios sagrados Quechan, incluyendo el Indian Pass.¹²⁹

Según la National Trust, que incluyó el área en su decimoprimer Listado Anual de Lugares en Mayor Peligro en 2002, “En un lugar sagrado cerca del bajo Río Colorado en el distrito Imperial, California, indígenas del Pueblo Quechan han venido en peregrinación espiritual por miles de años. Entre los artefactos que han dejado hay fragmentos de cerámica, petroglifos y esculturas antiguas en piedra que permanecen intactas en la arena.”¹³⁰ National Trust actualmente considera esta área como “en peligro”.

En abril del 2003, el estado de California adoptó nuevas medidas que protegerían Indian Pass. El Decreto Especial 22 requiere a las compañías mineras de metal que rellenen los tajos abiertos cerca de sitios sagrados y los restauren a las condiciones previas a la minería cuando concluyan las operaciones



FOTO: SANDRA CUFFE

Glamis hace exploración en Indian Pass.

“Toda el área es sagrada. Mucha de ella es oral, no se puede leer en ninguna parte...Para nosotros, [cualquier alteración] es como si se removiera todo el rastro de nuestra gente...?No tienen ellos ningún respeto por nuestros ancestros?”

- Priscilla Prettybird, activista Quechan

mineras.¹³¹ En julio del 2003, reclamando que esto había vuelto a la mina Imperial económicamente inviable, Glamis anunció que buscaría arbitraje bajo el Capítulo 11 del Acuerdo de Libre Comercio

de América del Norte.

“EN UNA LUGAR SAGRADO CERCA DEL BAJO RÍO COLORADO EN EL DISTRITO IMPERIAL, CALIFORNIA, INDÍGENAS DEL PUEBLO QUECHAN HAN VENIDO EN PEREGRINACIÓN ESPIRITUAL POR MILES DE AÑOS. ENTRE LOS ARTEFACTOS QUE HAN DEJADO HAY FRAGMENTOS DE CERÁMICA, PETROGLIFOS Y ESCULTURAS ANTIGUAS EN PIEDRA QUE PERMANECEN INTACTAS EN LA ARENA.”

Glamis reclamó que al adoptar las nuevas medidas de mitigación, los Estados Unidos ha “denegado a Glamis Imperial el estándar mínimo de trato bajo la ley internacional...y ha expropiado intereses propietarios mineros valiosos a Glamis Imperial sin proveer una rápida y efectiva compensación.”¹³²

En la más reciente objeción de los Estados Unidos a Glamis, fechada 22 de febrero 2007, los Estados Unidos declara “los reclamos de Glamis dependen de una visión distorsionada de los hechos y principios legales que no existen.”¹³³

La última audiencia se llevó a cabo el 18 y 19 de septiembre 2007.

“Ellos vienen de nuevo”, advierte el anciano Preston Arrow-Weed de Pipa A’koots, apuntando recientes reportes de interés minero resurgiendo en el área.

EN EL CONDUCTO

Pueblo Viejo • Peñasquito

REPÚBLICA DOMINICANA - PUEBLO VIEJO

La primera referencia documentada de los trabajos mineros españoles en el área de Pueblo Viejo data de 1505. Basados en la abundancia y tamaño del sitio de las ruinas de pueblo, se creía que la actividad minera era bastante importante. La actividad minera española continuó hasta 1525. Una reducción de la fuerza laboral indígena debido a las opresivas condiciones laborales y enfermedades, y mayores descubrimientos de oro en otras partes del “Nuevo Mundo”, llevaron al cese de la minería.

En 1950, el gobierno militar del General Rafael Trujillo mandó que los trabajos fueran evaluados para una posible exploración. En los 60, a un marino estadounidense le fue concedida una concesión por 75 años de 752 hectáreas. Gradualmente, a partir de 1973 el gobierno dominicano, a través del Banco Central, empezó a tomar control de la compañía, y para 1979 la mayoría pertenecía a la estatal Rosario Dominicana, S.A., que era la única propietaria.¹³⁵ La mina era operada desde 1975 hasta que fue cerrada en 1999 por Rosario Dominicana.

De acuerdo a un reporte de 2005 por unos consultores:

Pueblo Viejo

LA CONTAMINACIÓN HA SIDO UN SERIO PROBLEMA EN PUEBLO VIEJO. EN 1979, EL DIQUE DE COLAS SE DESBORDÓ DURANTE UN HURACÁN Y VARIAS FAMILIAS FUERON DESPLAZADAS. ASIMISMO, HUBO SERIOS PROBLEMAS CON EL DRENAJE ÁCIDO DE LA MINA, EL CUAL DESPLAZÓ A MÁS FAMILIAS ALREDEDOR DE LA MINA Y CONTINÚA CAUSANDO PROBLEMAS HOY DÍA.

La minería de metal es contenida en baja estima en la República Dominicana debido a las experiencias negativas en Pueblo Viejo, que incluyen el desplazamiento de familias; una historia de tensión social y conflicto entre la mina y varios elementos de la comunidad; un legado de desempleo, pobreza, contaminación e insuficientes beneficios que llegan a la comunidad para compensar los impactos negativos.¹³⁶

En los años 70, 500 familias fueron desplazadas para facilitar el proyecto.

La contaminación ha sido un problema muy serio en Pueblo Viejo. En 1979, un dique de colas se desbordó durante un huracán y varias familias fueron desplazadas. Además, hubo serios problemas con el drenaje ácido de la mina, el cual desplazó a más familias alrededor de la mina, y continúa causando problemas hoy día.¹³⁷ Un artículo reciente del Associated Press anota que:

“El ácido que escapa hacia bajo de la montaña, estancándose en zanjas rojas a lo largo de caminos abandonados mientras campos extensos de desecho mineral están tendidos bajo lagos de lluvia baldíos. El angosto Río Margajita es ahora un hilo de ácido café rojizo que ha matado a peces y obliga a la gente del pequeño Los Cacaos a viajar más de 8 millas (10

...CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA



kilómetros) por agua apta para el consumo.”¹³⁸

En 2001, 100 familias vivían en extrema pobreza en el área llamada Los Cacaos dentro del perímetro de seguridad de la mina, sin acceso al agua potable. Un informe de especialista anota que estas familias estaban “esperando a ser reubicadas.”

¹³⁹ Una empresa basada en Toronto llamada RePlan tiene el contrato para reubicar a la comunidad en nombre de Goldcorp y Barrick Gold.

Placer Dome logró tomar control de la mina en julio 2001. Barrick compró Placer Dome en primavera de 2006 y Goldcorp compró el 40 por ciento de participación en Pueblo Viejo y algunas otras propiedades de Placer Dome de Barrick por \$1.4 billones poco después.

Hay dos minas que serán explotadas y las expectativas de vida de la reabierta mina Pueblo Viejo son de 20 años. El mineral será tratado a presión y después tratado con cianuro. La mina producirá oro, plata, cobre y zinc.

Como parte del acuerdo especial de arrendamiento con el gobierno dominicano, el gobierno es responsable de encontrar permanentes y confiables recursos hídricos para la mina, de reubicar a las familias, de mitigar todos los problemas históricos medioambientales y de adquirir todos los derechos necesarios de la tierra para la mina y las áreas de colas.¹⁴⁰

Se calcula que 1,000 personas perderán su propiedad o serán desplazadas por la mina, y la limpieza de la histórica contaminación se espera que cueste al gobierno dominicano y a las compañías mineras US\$100,000,000.¹⁴¹

Peñasquito. FOTO: TAMARA HERMAN

MEXICO - PEÑASQUITO

El proyecto en desarrollo Peñasquito es el sustento de la Goldcorp. Está en el estado de Zacatecas, en un área donde no ha habido actividad minera previa. La mina Peñasquito será con mucho la más grande operación de Goldcorp, con planes de alcanzar con la minería 500,000 toneladas de mineral al día.¹⁴² Se incluirá tanto una operación para sulfuros produciendo plomo y zinc como una operación de lixiviación para óxidos produciendo plata y oro.¹⁴³ Hasta el momento, la amplitud de reservas minerales aún no es conocida.

A partir de 2007, una nueva carretera estaba siendo construida por el estado mexicano como servicio a la mina y, los restantes 2.5 kilómetros de carretera sobre un paso de montaña fueron parados por “escasez de fondos gubernamentales.”^{144 145}

Los derechos de superficie en Peñasquito los mantienen tres propietarios de tierra comunales (ejidos) y un individuo privado. Goldcorp está negociando con miembros del Ejido (propietarios de tierra comunales) individualmente, lo que provoca preocupación,

dado cómo negociaciones similares han dividido seriamente a comunidades en otras áreas mineras.

Un pueblo será reubicado para construir la mina Peñasquito.¹⁴⁶

La mina Peñasquito ha solicitado permisos que le permitan usar 40,000,000 metros cúbicos (el equivalente a 40 billones de litros) de agua al año, o 109,589,041 litros por día.¹⁴⁷ Un permiso de usar la mitad de cantidad de agua ha sido ya concedida por autoridades mexicanas.

LA MINA PEÑASQUITO HA SOLICITADO PERMISOS QUE LE PERMITAN USAR 40,000,000 METROS CÚBICOS (EL EQUIVALENTE A 40 BILLONES DE LITROS) DE AGUA AL AÑO, O 109,589,041 LITROS POR DÍA.



El escándalo de Red Lake

Goldcorp ha tenido una historia de prácticas antisindicales. En junio 1996, 187 miembros de Trabajadores siderúrgicos (USWA) Local 950 abandonaron el trabajo en la mina Red Lake, una de las minas más ricas de oro en el mundo y de menor costo de producción. Un mecánico industrial, quien había trabajado en la mina por 22 años fue citado en 1999 diciendo “Nosotros teníamos un convenio colectivo en la mina desde mediados de los 60....pero [después CEO Rob] McEwen decidió que quería reescribir nuestro contrato, diciendo que pensaba que nuestro estándar de vida era muy alto.”¹⁵⁰

UN MECÁNICO INDUSTRIAL, QUIEN HABÍA TRABAJADO EN LA MINA POR 22 AÑOS FUE CITADO EN 1999 DICIENDO “NOSOTROS TENÍAMOS UN CONVENIO COLECTIVO EN LA MINA DESDE MEDIADOS DE LOS 60....PERO [DESPUÉS CEO ROB] MCEWEN DECIDIÓ QUE QUERÍA REESCRIBIR NUESTRO CONTRATO, DICIENDO QUE PENSABA QUE NUESTRO ESTÁNDAR DE VIDA ERA MUY ALTO.”

De acuerdo con The Militant, un periódico sindicalista, los mineros rechazaron la oferta de McEwen de un nuevo contrato, el cual proponía una semana laboral de 40 horas pero no especificaba en qué días de la semana debían trabajarse las 40 horas. La compañía demandó un fin al cambio de pago de las primas. A los mineros de Goldcorp se les paga \$3 canadienses (US\$2) menos por hora que el promedio de la industria, dijo [el mecánico industrial Dwight Globush]. La compañía también quería debilitar los derechos por despido y retiro, así como instituir “medidas de seguridad” que incluirían registro exhaustivo de los mineros.

La huelga duró hasta el 2000, la huelga más larga de la historia canadiense. Trabajadores temporales fueron contratados y se llevó a cabo exploración y construcción durante la huelga.¹⁵¹ Los efectos de la huelga en las comunidades vecinas fueron severos: “La disputa dividió familias, tuvo la negociación política con amenazas de bomba y, creó mucho rencor.”¹⁵²

El 20 de abril de 2000 Goldcorp y la USWA lograron un acuerdo que “da a los mineros una indemnización del pago de cuatro semanas por cada año laborado y un bono de \$1500, USWA Local 950 será decertificado y la mina no será sindicalizada cuando reabra.”¹⁵³ De acuerdo a Macleans Magazine, “Fue la primera, y única, vez que el sindicato de trabajadores siderúrgicos abandonaron un local sindicalizado.”¹⁵⁴

El 22 de noviembre, poco después del acuerdo, un empleado fue asesinado en la instalación trituradora de Red Lake. El Ministerio de Trabajo presentó cargos bajo la Ley de Seguridad e Higiene en el Trabajo (Ontario).¹⁵⁵ Goldcorp pagó dos multas totalizando \$281,250 al Ministerio de Trabajo en un acuerdo relacionado a la muerte del trabajador.¹⁵⁶

Una parte significativa de trabajo en la mina Red Lake es subcontratado por Goldcorp con Dynatec Corporation. Según Dynatec, “los ingresos de los contratados servicios mineros

proveídos a Goldcorp representan aproximadamente 27 por ciento de [nuestros] ingresos totales en 2005.”¹⁵⁷ Goldcorp ofrece pagos basados en los incentivos a Dynatec para alcanzar niveles específicos de toneladas de producción.¹⁵⁸

El 29 de abril 2005, Dynatec fue multado por \$45,000 por violación de la Ley de Seguridad e Higiene en el Trabajo en la mina Red Lake. El Ministerio de Servicios Comunitarios y Sociales dijo que la multa era el resultado de la negativa de Dynatec a proveer información a inspectores del Ministerio de Trabajo, quienes “fueron enviados a investigar un incidente de lesión crítica que involucraba a un minero de Dynatec Corporation.”¹⁵⁹

CUANTAS PERSONAS EMPLEA GOLDCORP?

MINA	ASALARIADOS	SALARIO POR HORAS (NO SYNDICALIZADOS)	SALARIO POR HORAS (SYNDICALIZADOS)	CONTRACTADOS
MINA PORCUPINE	179	194	251	128
MINA MUSSELWHITE	396	0	0	114
MINA MARIGOLD	27	183	0	3
MINA RED LAKE	229	317	0	624
MINA WHARF	25	113	0	3
MINA ELENORE	36	10	0	106
MINA LOS FILOS	133	0	462	654
MINA EL SAUZAL	94	201	0	112
MINA SAN DIMAS	100	0	487	548
MINA NUKAY	29	0	79	190
PEÑASQUITO	120	279	0	2018
MINA MARLIN	246	698	0	460
MINA SAN MARTIN	18	0	154	0
CERRO BLANCO	28	14	0	34

¿QUIÉN SE BENEFICIA? Conozca a los Ejecutivos...

Después de la adquisición de Glamis a finales de 2006, Ian Telfer permaneció como el Presidente de la Junta Directiva y Kevin McArthur, Presidente y Director Ejecutivo de Glamis, se convirtió en Presidente y Director Ejecutivo de Goldcorp.

El mapa de propiedad corporativa de la Goldcorp muestra varias compañías operando en paraísos fiscales. El Presidente de la Junta Directiva Ian Telfer es ampliamente considerado un “genio financiero”. En 2006, “Ian Telfer, el presidente de la junta de [UrAsia Energy Ltd. y Goldcorp], lo hizo particularmente bien, ejerciendo opciones sobre acciones y embolsando la indemnización de ambas compañías con un valor combinado de \$23 millones.”¹⁶⁰ Esto representa 1321 veces el ingreso único de mercado medio canadiense para ese año.¹⁶¹

Telfer fue el ejecutivo mejor pagado en British Columbia en 2006, y los ejecutivos de Goldcorp Eduardo Luna y Peter Barnes fueron compensados cada uno con más de un millón de dólares en el mismo año.¹⁶²

En un solo día en 2007, el Director Ejecutivo Kevin MacArthur se embolsó opciones por acciones de la compañías valuadas en \$6,533,540.¹⁶³

La nueva junta de diez miembros de Goldcorp tiene seis per-

Goldcorp ha entrado en empresas conjuntas y asociaciones para exploración con al menos 20 compañías de exploración en Ontario, British Columbia, Québec y México. México: Canasil Resources Inc, Candente Resource Corp, Chesapeake Goldcorp (el miembro de la junta Randy Reifel es Director Ejecutivo), Corex Gold Corporation, Grandcru Resources Corporation, Kings Minerals NL, Orko Silver Corp, Starcore International, Hemis Corporation. Québec: Azimut Exploration Inc., Eastmain Resources Inc, Virginia Mines. Ontario: Band-Ore Resources Ltd, MetalCORP Limited, Pele Mountain Resources, Planet Exploration Inc, Premir Goldmines Ltd, Rubicon Minerals Corporation, St. Andrews Goldfields Inc, Temex Resources Corp, Vault Minerals Inc. British Columbia: Terrane Metals.



Un manifestante disfrazado como Ian Telfer en una protesta organizada para la Reunión Anual General de la Goldcorp en 2007 en Vancouver. Telfer fue el ejecutivo mejor pagado en British Columbia en 2006, y los ejecutivos Eduardo Luna y Peter Barnes fueron compensados cada uno con más de un millón de dólares en 2006. FOTO: JAMES RODRÍGUEZ, MIMUNDO.ORG

sonas de Goldcorp (Ian Telfer, Douglas Holtby, John Bell, Lawrence Bell, Beverly Briscoe y Peter Dey) y cuatro de Glamis (C. Kevin McArthur, P. Randy Reifel, A. Dan Rovig y Kenneth F. Williamson).

Las ganancias de Goldcorp en 2007 fueron más de \$460,000,000.

ROBIN HOOD A LA INVERSA toma de los pobres y le da a los ricos

Goldcorp y sus ejecutivos han hecho grandes donaciones a las universidades canadienses en los últimos dos años, aumentando su perfil público e incrementando su entrada en las instituciones de educación públicas.

En mayo 2007, Ian Telfer, Presidente de la Junta Directiva de Goldcorp, dio \$25,000,000 a la Escuela de Gestión de la Universidad de Ottawa, la cual fue inmediatamente (y con carácter retroactivo) nombrada la

Escuela de Gestión Telfer. De acuerdo a una organización estudiantil de la Universidad de Ottawa llamada Nuestro Campus:

“El nombre Telfer le fue dado a la Escuela de Gestión de la Universidad sin consultar a la comunidad universitaria. Goldcorp se considera asimismo como una compañía minera de oro rentable. ¿Por qué? Goldcorp utiliza procesos extractivos extremadamente contaminantes que liberan basura como arsénico en el ambiente.”¹⁶⁴

Grupos de estudiantes se han organizado para resistir la comercialización de la universidad de forma general y, para aumentar la conciencia acerca de cómo Telfer hace su dinero.

Goldcorp también donó \$5,000,000 a la Escuela de Ciencias del Océano y la Tierra de la Universidad de British Columbia a principios de 2007.

La Escuela de Gestión Telfer de la Universidad de Ottawa. Esta escuela de negocios fue renombrada en honor a la donación de \$25,000,000 del Presidente de la Junta Directiva de Goldcorp, Ian Telfer. El grupo de estudiantes, Nuestro Campus, protestó contra este arreglo.

FOOTNOTES

- 1 Glamis Gold inc. (2003. December 9). Notice of Arbitration. Retrieved August 13, 2007 from <http://www.state.gov/documents/organization/27320.pdf>
- 2 Diario El Anticasti. (August 26. 2004). Piden acciones penales por la contaminación. Retrieved February 28, 2008 from <http://www.minesandcommunities.org/Action/press418.htm>
- 3 III Meeting of Communities Affected by Mining in Argentina. (August 14. 2005). Declaration of Andalgalá. Retrieved February 28, 2008 from <http://www.minesandcommunities.org/Action/press714.htm>
- 4 Environmental Mining Council of BC. (1998). Acid Mine Drainage: Mining and Water Pollution Issues. Retrieved February 26, 2008 from http://www.miningwatch.ca/index.php?/AMD/AMD_booklet
- 5 Tribunal Latinoamericano del Agua. (2007. October 11). Audiencia Pública GUADALAJARA, MÉXICO, 2007. Retrieved January 30, 2008 from <http://www.tragua.com/archivos-tla/audiencia-2006-guadalajara/veredictos/caso-honduras.pdf>
- 6 Goldcorp (December 31. 2007). PEÑASQUITO PROJECT TECHNICAL REPORT
Concepción del Oro District, Zacatecas State, México. Retrieved February 26, 2008 from <http://www.sedar.com>
- 7 Calculation based on maximum use figure cited in Compliance Advisor Ombudsman (September 8. 2005). ANEXOS A-DCAO EVALUACIÓN de una reclamación presentada a la CAO en relación con el Proyecto Minero Marlin en Guatemala. Retrieved February 28, 2008 from www.cao-ombudsman.org/pdfs/CAO-Marlin-evaluacionanexos-final-8sept-05.pdf
- 8 Dubois, F. Widdington, D. et al. (2007. November). Extraction! Comix Reportage. Cumulus Press, Montréal.
- 9 Enemark, D. (March 22. 2006). Backstory: Tapping the world. Christian Science Monitor. Retrieved February 28, 2008 from <http://www.csmonitor.com/2006/0322/p20s01-sten.html>
- 10 US EPA. (2008. January 10). Abandoned Mines' Role in Non-point Source Pollution. US EPA. Retrieved February 26, 2008 from <http://www.epa.gov/reg3wapd/nps/mining/mines.htm#acid>
- 11 Environmental Mining Council of BC. (1998). Acid Mine Drainage: Mining and Water Pollution Issues. Retrieved February 26, 2008 from http://www.miningwatch.ca/index.php?/AMD/AMD_booklet
- 12 Sierra Club of BC et al. (1998. June). A SUBMISSION TO THE COMMISSION ON ENVIRONMENTAL COOPERATION. Retrieved September 2, 2007 from <http://www.ccc.org/files/pdf/sem/98-4-SUB-E.pdf>
- 13 Associated Press. (2007. August 28). Canadian company says huge Dominican mine hinges on costly cleanup. Retrieved August 29, 2007 from <http://www.iht.com/articles/ap/2007/08/28/business/CB-FIN-Dominican-Mine-Pollution.php>
- 14 Associated Press. (2007. August 28). Canadian company says huge Dominican mine hinges on costly cleanup. Retrieved August 29, 2007 from <http://www.iht.com/articles/ap/2007/08/28/business/CB-FIN-Dominican-Mine-Pollution.php>
- 15 Solnit, R. (October, 2006). Winged Mercury and the Golden Calf. Orion Magazine. Retrieved February 9, 2008 from <http://www.orionmagazine.org/index.php/articles/article/176/>
- 16 *ibid.*
- 17 Zero Mercury Campaign. (2005). Mercury Fact Sheet. Retrieved February 9, 2008 from http://www.zeromercury.org/fact_sheet/index.htm
- 18 Goldcorp (2007) La Coipa Sustainability. Retrieved August 3, 2007 from http://goldcorp.com/operations/la_coipa/sustainability/
- 19 Glamis Gold (2004). Glamis Gold: Our Company. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.glamis.com/corporate/company.html>
- 20 Goldcorp. (March. 2007). The Elements of Success: 2006 Annual Report. Retrieved February 26, 2008 from <http://www.sedar.com>
- 21 Moran, R. (1998). Cyanide Uncertainties Observations on the Chemistry, Toxicity, and Analysis of Cyanide in Mining-Related Waters. Mineral Policy Centre.
- 22 Ismi, Asad. (1997. May). Canadian Business in Chile. Peace Magazine. Retrieved August 3, 2007 from <http://archive.peacemagazine.org/v13n3p24.htm>
- 23 Earthworks. (2006. November 15). Glamis Gold Caught Under-Reporting Mercury Releases. Retrieved August 5, 2007 from http://www.earthworksaction.org/PR_GlamisFormR.cfm
- 24 Earthworks. (2007. November 19). New data shows mercury pollution at Nevada mines nearly 800 pounds higher than expected. Yubanet.com. Retrieved February 13, 2008 from http://www.yubanet.com/artman/publish/article_70839.shtml
- 25 Meza, D. (2008. January 22). Plomo, mercurio y arsénico fueron encontrados en pobladores del Valle de Siria. Revistazo. Retrieved January 30, 2008 from http://www.revistazo.com/Articulos/coyuntura_nac.php?subaction=showfull&id=1201035952&archive=&start_from=&ucat=8&
- 26 Ontario Ministry of the Environment (2005. May). Industrial Spills in Ontario. Retrieved August 13, 2007 from <http://www.ene.gov.on.ca/envision/gp/5085c.pdf>
- 27 *ibid.*
- 28 *ibid.*
- 29: * MISSING FOOTNOTE. (NO PLACEHOLDER)
30. Goldcorp (2007). Musselwhite: Mining. Retrieved August 13, 2007 from <http://www.goldcorp.com/operations/musselwhite/mining/>
- 31 Assembly of First Nations and MiningWatch Canada (2001. May 13). After the Mine: Healing Our Lands and Nations. Retrieved August 30, 2007 from http://www.miningwatch.ca/updir/AFN_MWC_workshop_report.pdf
- 32 Isaac, S. (2005. June). Protecting Fish/Protecting Mines. Retrieved August 30, 2007 from http://www.miningwatch.ca/updir/Protecting_Fish.pdf
- 33 Coeur D'Alene (2004. August 24). S-4 Filing. Retrieved September 3, 2007 from <http://sec.edgar-online.com/2004/08/24/0000950129-04-006403/Section50.asp> 33 *ibid.*
- 34 PROGRAMA DE VIGILANCIA SOCIAL DE LAS EMPRESAS TRANSNACIONALES MINERO EXTRACTIVAS. (2007. March 12). INFORME DE INVESTIGACIÓN SOBRE LAS OPERACIONES DE MINERA ALUMBRERA LTD. EN ARGENTINA Y DE LAS TRANSNACIONALES QUE LA INTEGRAN. Reporte #2. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.business-humanrights.org/Links/Repository/693215/jump>
- 35 Goldcorp Inc. (2007. March 27). Amended Annual Information Form. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.secinfo.com/dsr2t.ubf.d.htm>
- 36 *ibid.*
- 37 *ibid.*
- 38 La Nación (2007. September 1). Los productores sólo piden seguir siendo lo que son: productores. Retrieved September 3, 2007 from http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/el-campo/nota.asp?nota_id=939552&origen=relacionadas
- 39 PROGRAMA DE VIGILANCIA SOCIAL DE LAS EMPRESAS TRANSNACIONALES MINERO EXTRACTIVAS. (2007. March 12). INFORME DE INVESTIGACIÓN SOBRE LAS OPERACIONES DE MINERA ALUMBRERA LTD. EN ARGENTINA Y DE LAS TRANSNACIONALES QUE LA INTEGRAN. Reporte #2. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.business-humanrights.org/Links/Repository/693215/jump>
- 40 Primera Fuente (2007. September 1). El repudio contra Minera Alumbra se expande por todo el país. Retrieved September 3, 2007 from http://www.primerafuente.com.ar/nota.asp?id_seccion=2&seccion=&id_nota=36761
- 41 Amigos de la Tierra. (2007. August 31). Argentina: el oro extraído es para fortalecer el sistema capitalista. Retrieved September 2, 2007 from <http://www.biodiversidadla.org/content/view/full/34977>
- 42 *Ibid.*
- 43 *Ibid.*
- 44 Goldcorp Inc. (2007. March 27). Amended Annual Information Form. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.secinfo.com/dsr2t.ubf.d.htm>
- 45 Coeur D'Alene (2004. August 24). S-4 Filing. Retrieved September 3, 2007 from <http://sec.edgar-online.com/2004/08/24/0000950129-04-006403/Section50.asp>
- 46 Clarin. (2007. February 14). Santiago del Estero: Demonstrators Blockade Highway Because of Mine Pollution in Río Hondo River. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.minesandcommunities.org/Action/press1381.htm>
- 47 Primera Fuente (2007. March 28). La Secretaría de Medio Ambiente de la Nación admite que Minera Alumbra contamina y se complica su situación judicial. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.ecoportal.net/content/view/full/67841>
- 48 MiningWatch Canada (2004). Wheaton River Profits from Destruction at Bajo La Alumbra, Argentina. Retrieved September 4, 2007 from http://www.miningwatch.ca/index.php?/Newsletter_16/Wheaton_River_Profits
- 49 La Gaceta. (2007. September 1). Inspeccionarán un derrame de la minera. Retrieved September 3, 2007 from http://www.lagaceta.com/vernotae.asp?id_nota=233419&titulo=Inspeccionar%20C3%A1n%20un%20derrame%20de%20la%20minera
- 50 Pagina 12 (2006. August 26). Un empresario minero, con pedido de procesamiento por contaminación. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.pagina12.com.ar/diario/sociedad/3-72019-2006-08-26.html>
- 51 Coeur D'Alene (2004. August 24). S-4 Filing. Retrieved September 3, 2007 from <http://sec.edgar-online.com/2004/08/24/0000950129-04-006403/Section50.asp>
- 52 Diario C (2007. August 6). Siguen las quejas por el alto consumo de Alumbra. Retrieved September 3, 2007 from http://www.diarioc.com.ar/inf_general/id/96407
- 53 *Ibid.*
- 54 Xstrata. (2005). Minera Alumbra: Sustainability Report 2005. Retrieved September 2, 2007 from www.goldcorp.com/_resources/project_pdfs/alumbra_sustainability_report.pdf
- 55 *ibid.*
- 56 World Bank Group. (2002). The Extractive Industries Review (EIR): Latin America and Caribbean Regional Workshop. Retrieved September 3, 2007 from <http://go.worldbank.org/T1VB5-JCV61>
- 57 Jordan, P. (2008. January 11). Miners to take legal action against Argentine tax. Reuters Africa. Retrieved January 30, 2008 from <http://africa.reuters.com/metals/news/usn00AC0706-C016-11-DC-95DC-43845D91AB92.html>
- 58 Kosich, D. (2008. January 24). Goldcorp wary of further Argentine gold investment due to export tariff imposition. Mineweb. Retrieved January 30, 2008 from <http://www.mineweb.com/mineweb/view/mineweb/en/page67?oid=45012&sn=Detail>
- 60 Paley, D. (2007. February 7). Turning Down a Gold Mine. The Tyeec. Retrieved May 31, 2007 from <http://theyee.ca/News/2007/02/07/MarlinProject/>
- 61 MiningWatch. (2005. March 21). Two Killed So Far Protesting Glamis Gold in Guatemala. Retrieved June 4, 2007 from http://www.miningwatch.ca/index.php?/Newsletter_18/Two_Killed_Protesting_Glamis_Gold_in_Guatemala
- 62 International Labour Organization. (2003.) A Guide to ILO Convention 169: Consultation. Retrieved June 4, 2007 from <http://www.ilo.org/public/english/standards/norm/egalite/itpp/convention/10.pdf>
- 63 Pérez, S. (2006. April 5). CC valida consultas ambientales. Prensa Libre. Retrieved June 11, 2007 from <http://www.prensalibre.com/pl/2006/abril/05/138643.html>
- 64 Madre Selva. (2005) Caso: Expansión de Concesiones y Actividades Mineras en Territorios Centromericanos. Retrieved June 4, 2007 from <http://www.madreselva.com.gt/Veredicto%20TLA.pdf>
- 65 Dubois, F. Widdington, D. et al. (2007. November). Extraction! Comix Reportage. Cumulus Press, Montréal.
- 66 *ibid.* There is an excellent documentary about the consulta called "Sipakapa is not for Sale" distributed by Rights Action (www.rightsaction.org).
- 67 Paley, D. (2007. February 7). Turning Down a Gold Mine. The Tyeec. Retrieved May 31, 2007 from <http://theyee.ca/News/2007/02/07/MarlinProject/>
- 68 Rodríguez, J. (2007. July 31). Mina de Oro Agrava Situación Social. Retrieved August 3, 2007 from <http://mimundo-jamesrodriguez-esp.blogspot.com/2007/07/mina-de-oro-agrava-situacion-social.html>
- 69 Blas, A. (2007. January 6). Drenaje ácido en río Tzalá. Prensa Libre. Retrieved June 4, 2007 from <http://www.prensalibre.com/pl/2007/enero/06/160115.html>
- 70 Buncombe, A. (2006. May 11). The world's richest and the poor: Dark side of the Gold Rush. The Independent. Retrieved June 4, 2007 from <http://news.independent.co.uk/world/americas/article363616.ece>
- 71 Cuffe, S. (2005. February). A Backward, Upside-down Kind of Development. Rights Action. Retrieved June 4, 2007 from <http://www.rightsaction.org/Reports/Cuffe%20mining%20report%202005-03.htm>
- 72 Leahy, S. (2007. February 24). Protests Mount against Mining Giant. Inter Press News Service Agency. Retrieved June 6, 2007 from <http://ipsnews.net/news.asp?idnews=36717>
- 73 Mondragon Ponce, A. (2007. June 25). CERTIFICATE of the General Secretariat of the Ministry of Natural Resources.
- 74 Paley, D. (2007. May 29). Gold, Skin and Bones: Goldcorp's Adventure in Honduras. Upside Down World. Retrieved June 6, 2007 from http://upside-downworld.org/main/index.php?option=com_content&task=view&id=751&Itemid=0
- 75 BBC News. (2006. July 26). Honduras mine protest closes road. BBC NEWS. Retrieved June 11, 2007 from <http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/5215424.stm>
- 76 Mejía, Telma. (2004. January 20). Honduras: Mining Expansion Triggers Protests. IPS. Retrieved June 11, 2007 from <http://www.minesandcommunities.org/Action/press251.htm>
- 77 Blas, A. (2007. January 6). Drenaje ácido en río Tzalá. Prensa Libre. Retrieved June 4, 2007 from <http://www.prensalibre.com/pl/2007/enero/06/160115.html>
- 78 Ángel, O. (2006. July 19). Montaña Exploradora pagará IUSI e ISR. Siglo XXI. Retrieved June 11, 2007 from <http://www.sigloxxi.com/index.php?link=noticias¬iciaid=3247>
- 79 Albedrio. (2006. July 6). Millones en evasión fiscal. Retrieved June 11, 2007 from <http://www.albedrio.org/Htm/noticias/cambio3060706.htm>
- 80 Glamis Gold (2006. July 18). Report of a Foreign Issuer 6K. Retrieved August 6, 2007 from <http://sec.edgar-online.com/2004/08/24/0000950129-04-006403/Section50.asp>

- com/2006/07/19/0000945234-06-000588/Section2.asp
- 81 Paley, D. (2007. February 7). Turning Down a Gold Mine. *The Tye*. Retrieved May 31, 2007 from <http://theytce.ca/News/2007/02/07/MarlinProject/> The royalty rate in Guatemala is 1%, which is divided between the affected community and the state.
- 82 Peasant Workers Movement (2006. August 16). Where did the mining companies' ethics go? Retrieved September 5, 2007 from http://www.miningwatch.ca/index.php?Goldcorp/Mining_ethics
- 83 Rodríguez, James (2007, July 18) Gold Mine Worsens Social Tensions. Retrieved March 10 from <http://mimundo-jamesrodriguez.blogspot.com/2007/07/gold-mine-worsens-social-tensions.html>
- 84 Rodríguez, James (2007, May 7) Goldcorp: No More Mining Terrorism. Retrieved March 10 from <http://mimundo-jamesrodriguez.blogspot.com/2007/05/goldcorp-no-more-mining-terrorism.html>
- 85 Ismi, Asad. (1997. May). Canadian Business in Chile. *Peace Magazine*. Retrieved August 3, 2007 from <http://archive.peacemagazine.org/v13n3p24.htm>
- 86 Quijas. S. (2005. March 12). Devastan mineras nueve zonas arqueológicas en Chihuahua. *La Jornada*. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.jornada.unam.mx/2005/03/12/037n1soc.php>
- 87 Previous to January 1, 1994, communally held land controlled by Ejidos could not be expropriated or bought. The "opening up" of Ejidal land under NAFTA was one major impetus for foreign mining companies looking to set up in Mexico.
- 88 Goldcorp Inc. (2007. March 27). Amended Annual Information Form. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.secinfo.com/dsr2t.ubf.d.htm>
- 89 Scorecard. (2002). Pollution Locator: Wharf Resources USA Inc. Retrieved August 29, 2007 from http://www.scorecard.org/env-releases/facility-chemical-detail.tcl?category=cancer&modifier=air&tri_id=57754WHRFRTROJA
- 90 Ibid.
- 1 Goldcorp Inc. (2007. March 27). Amended Annual Information Form. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.secinfo.com/dsr2t.ubf.d.htm>, page 91 Sierra Club of BC et al. (1998. June). A SUBMISSION TO THE COMMISSION ON ENVIRONMENTAL COOPERATION. Retrieved September 2, 2007 from <http://www.ccc.org/files/pdf/sem/98-4-SUB-E.pdf>
- 93 Previous to January 1, 1994, communally held land controlled by Ejidos could not be expropriated or bought. The "opening up" of Ejidal land under NAFTA was one major impetus for foreign mining companies looking to set up in Mexico.
- 94 Amnestía Internacional. (2007. March 14). Temor de intimidación/temor de malos tratos. Retrieved June 11, 2007 from <http://web.amnesty.org/library/Index/ESLAMR410112007?open&of=ESL-MEX>
- 95 Business News Americas. (2007. April 3). Goldcorp's Los Filos to produce gold bar within 10wks. Retrieved April 3, 2007 from <http://www.bnamericas.com/story.jsp?idioma=I§or=7¬icia=387953>
- 96 Castro, M. (2007. Jul 23). Avalúo de Conafor: el daño que causó Luismin a Xochipala, por más de 3 mpd. Retrieved August 3, 2007 from <http://www.lajornadaguerrero.com.mx/2007/07/23/index.php?section=sociedad&articulo=004n1soc>
- 97 Ibid.
- 98 Carrera, M. (2007. April 14). La minería en Guerrero sigue como en tiempos de la Colonia. Retrieved August 3, 2007 from <http://www.lajornadaguerrero.com.mx/2007/04/14/index.php?section=sociedad&articulo=007n1soc>
- 99 Goldcorp (2005). Sustainability Report: Los Filos. Nukay. Retrieved August 3, 2007 from http://goldcorp.com/_resources/project_pdfs/LosFilos_Nukay.pdf
- 100 Ibid.
- 101 Goldcorp Inc. (2007. March 27). Amended Annual Information Form. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.secinfo.com/dsr2t.ubf.d.htm>
- 102 Castro, M. (2007. July 17). Los Filos no está en catálogo como una "industria limpia", acepta la Profepa. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.lajornadaguerrero.com.mx/2007/07/26/index.php?section=sociedad&articulo=006n1soc>
- 103 Goldcorp Inc. (2007. March 27). Amended Annual Information Form. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.secinfo.com/dsr2t.ubf.d.htm>
- 104 Castro, M. (2007. July 17). Los Filos no está en catálogo como una "industria limpia", acepta la Profepa. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.lajornadaguerrero.com.mx/2007/07/26/index.php?section=sociedad&articulo=006n1soc>
- 105 Garcíamargena de la O, A. (2007. April 11). Luismin envenena desde hace años el agua de Mezcala: comisariado. *La Jornada de Guerrero*. Retrieved June 14, 2007 from <http://www.lajornadaguerrero.com.mx/2007/04/11/index.php?section=sociedad&articulo=006n1soc>
- 106 Cyanide Management Code. (2007). Goldcorp Inc. Retrieved August 6, 2007 from http://www.cyanidecode.org/signatory_goldcorp.php
- 107 Goldcorp (2005). Sustainability Report: Los Filos. Nukay. Retrieved August 3, 2007 from http://goldcorp.com/_resources/project_pdfs/LosFilos_Nukay.pdf
- 108 Reuters (2008. January 25). Mexican miners agree wage deal, strike threat off. Reuters. Retrieved January 30, 2008 from <http://www.reuters.com/article/rbssIndustryMaterialsUtilitiesNews/idUSN2538005220080126>
- 109 Quijas. S. (2005. March 12). Devastan mineras nueve zonas arqueológicas en Chihuahua. *La Jornada*. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.jornada.unam.mx/2005/03/12/037n1soc.php>
- 110 Collectivo de Organizaciones Sociales. (Marzo, 2006). Otra Guatemala es Posible. Retrieved March 16, 2008 from <http://www.ciudh.org/publi/cos/pdf/cos-bal2005.pdf>
- 111 Goldcorp. (2007). Marigold Mining. Retrieved August 5, 2007 from <http://goldcorp.com/operations/marigold/mining/>
- 112 Ibid.
- 113 Goldcorp. (2007). Management's Discussion and Analysis for 2006. Sedar.com.
- 114 Nevada Division of Environmental Protection. (2004. September 12). NOTICE OF DECISION: WATER POLLUTION CONTROL PERMIT. Retrieved August 5, 2007 from <http://ndep.nv.gov/admin/public19.htm>
- 115 Ibid.
- 116 Ibid.
- 117 MiningWatch Canada (2004. December 12). Glamis Gold Accused of Violating Indigenous Rights. Retrieved August 5, 2007 from http://www.miningwatch.ca/index.php?189/Glamis_Accused_of_Violating_Indigenous_Rights
- 118 Earthworks. (2006. November 15). Glamis Gold Caught Under-Reporting Mercury Releases. Retrieved August 5, 2007 from http://www.earthworksaction.org/PR_GlamisFormR.cfm
- 119 Lisa Mascaró. (2007. February 14). Nevada's gold diggers mucking up the air. *Las Vegas Sun*. Retrieved August 5, 2007 from <http://www.lasvegassun.com/sunbin/stories/sun/2007/feb/14/566660237.html>
- 120 State of South Dakota. (2000. July 21). Overflow at Wharf Contained. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.state.sd.us/DENR/DFTA/InformationServices/PressReleases/PR2000/july00.htm#Overflow%20at%20Wharf%20Contained>
- 121 State of South Dakota (2001. August 16) Wharf Resources Agrees to Make Environmental Improvements. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.state.sd.us/denr/DFTA/InformationServices/PressReleases/PR2001/august01.htm>
- 122 Goldcorp Inc. (2002. December 31). Annual Report of a Foreign Private Issuer - 40F. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.secinfo.com/dRX7g.2W1.htm>
- 123 Scorecard. (2002). Pollution Locator: Wharf Resources USA Inc. Retrieved August 29, 2007 from http://www.scorecard.org/env-releases/facility-chemical-detail.tcl?category=cardio%3f&modifier=water&tri_id=57754WHRFRTROJA
- 124 Scorecard. (2002). Pollution Locator: Wharf Resources USA Inc. Retrieved August 29, 2007 from http://www.scorecard.org/env-releases/facility-chemical-detail.tcl?category=cancer&modifier=air&tri_id=57754WHRFRTROJA
- 125 Goldcorp. (2002. December 31). Goldcorp Inc. 20F. Retrieved July 30, 2007 from <http://www.secinfo.com/dRX7g.2W1.htm>
- 126 Glamis Gold inc. (2003. December 9). Notice of Arbitration. Retrieved August 13, 2007 from <http://www.state.gov/documents/organization/27320.pdf>
- 127 Friends of the Earth, Oxfam. (2004). Glamis Gold: A Case Study of Investing in Destruction. Retrieved August 13, 2007 from <http://www.foe.org/camps/intl/greentrade/GlamisBriefingNote.pdf>
- 128 May, J. (2005. March 9). Mining Company Files for NAFTA Arbitration. *Indian Times*. Retrieved August 13, 2007 from <http://indiancountry.com/content.cfm?id=1096410498>
- 129 Interview by Sandra, Fort Yuma reservation, May 26, 2008
- 130 National Trust. (2007). America's 11 Most Endangered Historic Places: Significant Saves and Still-Endangered Sites. Retrieved August 13, 2007 from <http://www.nationaltrust.org/11Most/20th/background.pdf>
- 131 Glamis Gold inc. (2003. December 9). Notice of Arbitration. Retrieved August 13, 2007 from <http://www.state.gov/documents/organization/27320.pdf>
- 132 Ibid.
- 133 United States of America (2007. February 22). Rejoinder of Respondent United States of America. Retrieved August 13, 2007 from <http://www.state.gov/documents/organization/82700.pdf>
- 134 Quechan Indian Nation. (2006. October 16). Submission of Non-Disputing Party Quechan Indian Nation. Retrieved August 13, 2007 from <http://www.state.gov/documents/organization/75016.pdf>
- 135 FERNANDEZ-CAAMANO, R. JOHNSON, S. (2005. April). Consequences of Technology Transfer in the Pueblo Viejo Gold Mine. *Comparative Technology Transfer and Society*, volume 3, number 1. Retrieved August 28, 2007 from http://muse.jhu.edu/demo/comparative_technology_transfer_and_society/v003/3.fernandez-caamano.pdf
- 136 Ibid.
- 137 Ibid.
- 138 Associated Press. (2007. August 28). Canadian company says huge Dominican mine hinges on costly cleanup. Retrieved August 29, 2007 from <http://www.iht.com/articles/ap/2007/08/28/business/CB-FIN-Dominican-Mine-Pollution.php>
- 139 Ibid.
- 140 Goldcorp Inc. (2007. March 27). Amended Annual Information Form. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.secinfo.com/dsr2t.ubf.d.htm>
- 141 Associated Press. (2007. August 28). Canadian company says huge Dominican mine hinges on costly cleanup. Retrieved August 29, 2007 from <http://www.iht.com/articles/ap/2007/08/28/business/CB-FIN-Dominican-Mine-Pollution.php>
- 142 Goldcorp Inc. (2007. March 27). Amended Annual Information Form. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.secinfo.com/dsr2t.ubf.d.htm>, page 48
- 143 Ibid, page 48
- 144 Ibid.
- 145 Ibid, page 43
- 146 Goldcorp Inc. (2006. December). Peñasquito Analyst Tour. Retrieved August 9, 2007 from http://www.goldcorp.com/_resources/presentations/archived/penasquito_tour_2006.pdf
- 147 Goldcorp Inc. (2007. March 27). Amended Annual Information Form. Retrieved August 6, 2007 from <http://www.secinfo.com/dsr2t.ubf.d.htm>
- 150 The Militant. (1999. September 20). Ontario gold miners wage hard-fought strike. *The Militant*. Vol.63/No.32. Retrieved July 30, 2007 from http://www.themilitant.com/1999/6332/6332_25.html
- 151 Legislative Assembly of Ontario. (1997. April 23). Transcript of Debates. Issue number L179. Retrieved July 30, 2007 from http://www.ontla.on.ca/house-proceedings/transcripts/files.html/1996-12-05_I134.htm
- 152 CBC News (1999. October 20). Strike continues at gold mine, three years later. *CBC News*. Retrieved July 31, 2007 from <http://www.cbc.ca/canada/story/1999/10/20/goldcorp991020.html>
- 153 Storey, C., Kosloski, L. ed. (2000. May 4). Lake District Monthly Activity Summary, April 2000. Province of Ontario. Retrieved July 30, 2007 from http://www.mndm.gov.on.ca/mndm/mines/resgeol/northwest/red_lake/reports/2000/april_e.asp
- 154 MacKlem, Katherine. (2003. June 23). Rob McEwen's risky gold-mining bet pays off. *Macleans*. Retrieved July 30, 2007 from <http://www.macleans.ca/business/companies/article.jsp?content=20030623-61343-61343>
- 155 Ibid.
- 156 Goldcorp. (2002. December 31). Goldcorp Inc. 20F. Retrieved July 30, 2007 from <http://www.secinfo.com/dRX7g.2W1.htm>
- 157 Dynatec's net earnings for 2006 totalled \$17,139,000. *Dynatec*. Mining Services Division. Retrieved July 30, 2007 from <http://www.dynatec.ca/operations/mining.php#contract>
- 158 Goldcorp Inc. (2007. March 27). Amended Annual Information Form. Retrieved September 4, 2007 from <http://www.secinfo.com/dsr2t.ubf.d.htm>
- 159 Government of Ontario. (2005. April 29). Ministry of Community and Social Services press release. Retrieved July 30, 2007 from http://www.ogov.newswire.ca/ontario/GPOE/2005/04/29/c2441.html?lmatch=&lang=_e.html
- 160 Globe and Mail Update. (2007. April 4). Telfer payday worth \$23-million in 2006. *Globe and Mail*. Retrieved May 30, 2007 from <http://www.theglobeandmail.com/servlet/story/RT-GAM.20070404.wtelfer0404/BNSStory/Business/?tag=canada>
- 161 StatCan. (2006, March 20). Selected income concepts by main family types. Retrieved September 5, 2007 from <http://www.statcan.ca/Daily/English/060330/d060330a.htm>
- 162 Anderson, F. (2007. June 6). No women make this year's \$1-million club. *Vancouver Sun*. Retrieved June 6, 2007 from <http://www.canada.com/vancouver/news/business/story.html?id=08fed89-e23-4e66-af06-a1160734a5da&k=61658>
- 163 Pett, D. (2007. November 20). Goldcorp CEO cashes in options - Insiders. *National Post*. Retrieved January 30, 2008 from <http://network.nationalpost.com/np/blogs/tradingdesk/archive/2007/11/20/goldcorp-ceo-cashes-in-options-insiders.aspx>
- 164 Our Campus (December 1, 2007). "Ian Telfer's Gold Mines Exploitation." Retrieved March 14, 2008 from <http://ourcampus.wordpress.com/2007/12/01/ian-telfer/>



422 Parliament St, Box 82552, Toronto ON, M5A 4N8 CANADA

PO Box 50887, Washington DC, 20091-0887 UNITED STATES

info@rightsaction.org

MIL GRACIAS A: Grahame Russell, Annie Bird, Jamie Kneen, Joan Kuyek, Catherine Coumans, Susan Murdock, Vinicio Lopez, Sander Otten, Luis Manuel Claps, James Rodriguez, Roberto Marani, Andrea Pinochet, Tick, Liam O'Donoghue, David Mordersbach, Beth Gaglia, Tim Simons, Elizabeth Sy, David Jay, Frédéric et Widge de Cumulus, y a todas las personas que se dedican a luchar por un mundo mejor.

DISEÑO: Sakura Saunders **DISEÑO PORTADA:** Tick

TEXTOS: Dawn Paley, Alerta Minera Canadá y Derechos en Acción